

N° 17

# arte

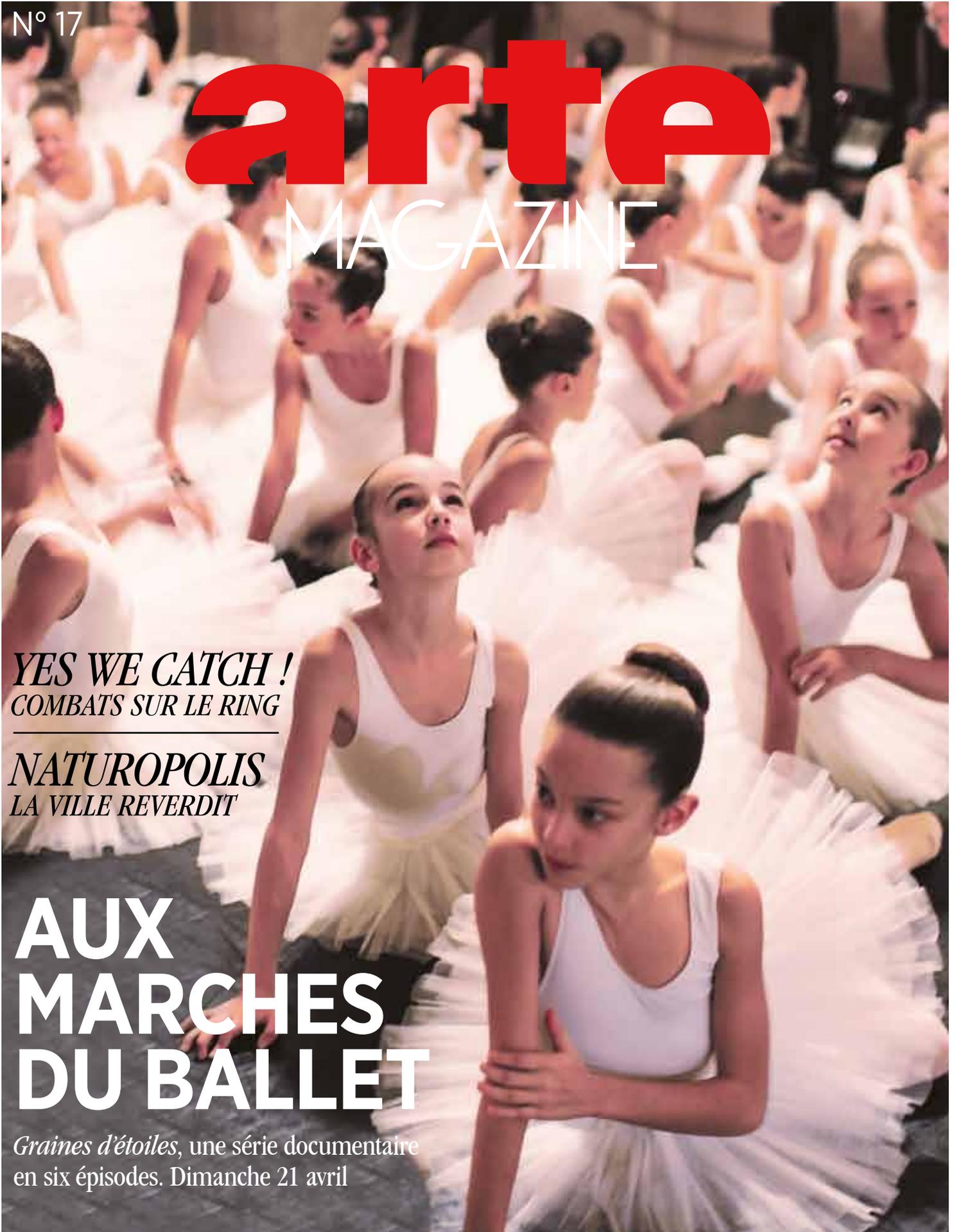
MAGAZINE

***YES WE CATCH !***  
*COMBATS SUR LE RING*

***NATUROPOLIS***  
*LA VILLE REVERDIT*

# AUX MARCHES DU BALLET

*Graines d'étoiles, une série documentaire  
en six épisodes. Dimanche 21 avril*



LES FILMS D'ICI PRÉSENTE



# LA MAISON DE LA RADIO

UN FILM DE NICOLAS PHILIBERT

Lumière Katell Bujan / Caméra Nicolas Philibert, Katell Bujan / Prise de son Julien Cloquet / Montage Nicolas Philibert / Mixage Olivier Bô Niu / Production exécutive Virginie Guilbaud / Production déléguée Serge Lalou  
Une coproduction Les Films d'ici, Laegride Inc., Arte France Cinéma / Avec la participation de Arte France, Canal +, Ciné + / En association avec Cefinova 7 et Les Éditions Montparnasse / Avec le soutien du Centre National du Cinéma et de l'Image animée et de la Région Île-de-France / Distribution France & ventes internationales Les Films de Louange

[www.filmsdulouange.fr](http://www.filmsdulouange.fr)



# GRAINES D'ÉTOILES

Entrez dans la danse avec les petits rats ! Une captivante série documentaire qui nous immerge dans le quotidien de l'école de danse de l'Opéra de Paris. **Dimanche 21 avril à 16.25**  
**Lire pages 4-5 et 12**



## YES WE CATCH !

Diffusé à la suite de *The wrestler*, qui a marqué le grand retour de Mickey Rourke au cinéma et remis le catch à la mode, un voyage haut en couleur des deux côtés de l'Atlantique pour comprendre l'attraction que ce sport pas comme les autres exerce sur les foules.

**Mercredi 24 avril à 22.30**  
**Lire pages 9 et 21**

## *“La roue tourne, mais le hamster est mort.”*

**The walker, lundi 22 avril à 20.50**  
**Lire page 16**



## LE FUTUR

### ÇA COMMENCE MAINTENANT

Avec la série documentaire *Naturopolis*, qui explore les moyens de réconcilier la grande ville avec la nature, une “Thema” sur les déchets nucléaires, un gros plan sur la mer Morte (qui s’assèche) et sur la mer d’Aral (qui se remplit), ou encore la série participative *Le futur selon vous*, ARTE se met au vert toute la semaine et passe en revue les grands défis environnementaux de demain.

**Dimanche 21 avril à 20.45, mardi 23 avril à 20.50, et tous les jours de dimanche à vendredi Lire notamment pages 6-7, 13, 14 et 18-19**



# COMMENT LES PETITS RATS ENTRENT DANS LA DANSE

De septembre 2011 à juillet 2012, la réalisatrice Françoise Marie a suivi le quotidien des élèves de l'école de danse de l'Opéra de Paris. Elle en a tiré une captivante chronique documentaire en six épisodes. Entretien.



Sur le site dédié créé par ARTE Live Web, retrouvez dès le 21 avril des séquences inédites tournées par Françoise Marie et, à partir du 28, le gala du Tricentenaire ainsi que, en exclusivité, le ballet *Aunis* de Jacques Garnier, présenté cette année par l'école de danse de l'Opéra de Paris.  
[arteliweb/grainesdetoiles](http://arteliweb/grainesdetoiles)

Les dimanches  
21 avril à 16.25  
et 28 avril à 16.20  
**GRAINES  
D'ÉTOILES**  
Lire page 12



ARTE retransmet également le gala du Tricentenaire de l'école française de danse au palais Garnier, le dimanche 28 avril à 20.45.

**L'**école de danse de l'Opéra de Paris est un lieu mythique. Comment avez-vous pénétré cet environnement réputé très fermé ?

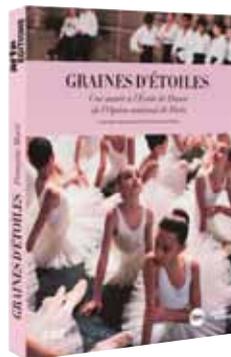
**Françoise Marie :** Alors que l'école va fêter ses trois cents ans d'existence, ARTE et l'Opéra de Paris souhaitaient réaliser une série afin de montrer le travail qui y est effectué. De mon côté, j'aime énormément travailler avec les enfants et les adolescents. Dans un précédent documentaire, *On dirait que...* [sorti en salles en 2007], je m'étais déjà attachée à faire émerger la parole des enfants en passant par le jeu et l'improvisation. Pour *Graines d'étoiles*, j'ai eu l'occasion de suivre les élèves toute une année, ce qui est exceptionnel. Avec ma petite équipe (ingénieur du son et assistante), nous y sommes allés en moyenne deux fois par semaine (ce qui a nourri un long et passionnant travail avec ma monteuse Marion Chataing). J'ai pu filmer l'enseignement de la danse, les répétitions des spectacles, la scolarité, le temps libre, la vie à l'internat... Au fur et à mesure, nous avons noué un lien de confiance avec les élèves, les professeurs et leurs pianistes, et l'ensemble de l'équipe, de l'infirmière aux surveillants.

**Diriez-vous que les élèves de l'école de l'Opéra de Paris sont des enfants comme les autres ?**

Ce sont des enfants étonnants. Ils savent ce qu'ils veulent ; ils vibrent et sont prêts à faire des efforts immenses pour atteindre leur but. Il est rare à cet âge d'être aussi sensible à l'art, d'avoir le goût du beau, d'aimer la grâce, de s'imposer une telle discipline. Ce sont des enfants artistes, passionnés, portés par le désir d'être en scène. Cette perspective, même s'ils l'appréhendent toujours, les galvanise, d'autant qu'ils ont le privilège de pouvoir monter sur les scènes de l'Opéra-Garnier et de l'Opéra-Bastille.

**Chaque année, les enfants qui n'ont pas le niveau doivent quitter l'école. Comment les élèves vivent-ils cette compétition ?**

La compétition à l'école de danse se situe loin des clichés des films hollywoodiens comme *Black swan*. Il ne faut pas oublier que ces élèves vivent ensemble durant huit à dix ans : ils partagent des moments intenses et des passages difficiles, ils finissent par former une grande famille. La dernière année, le concours d'entrée dans le corps de ballet de l'Opéra de Paris les met réellement en compétition les uns avec les autres, car il y a très peu de places. Mais ils



*Graines d'étoiles* est disponible en coffret DVD chez ARTE Éditions à partir du 2 avril.

savent depuis longtemps qu'ils ont besoin de solidarité pour progresser. La distribution des rôles pour les spectacles leur donne également un avant-goût de la vie dans un corps de ballet : dans la série, on voit un petit garçon embêté pour son copain qui vient de se blesser, mais aussi content de reprendre son rôle. C'est une ambiguïté à laquelle ils sont habitués. Ils sont très matures et savent que cette rivalité fait partie de leur vie.

**Quel dispositif avez-vous choisi pour montrer les différents aspects de la vie de l'école ?**

Parmi les cent cinquante élèves, les cours des douze divisions et tous les événements qui constituent la vie de l'école, j'ai fait le choix de suivre principalement les classes des petits et celles des grands. Pour la directrice, Élisabeth Platel, il était par ailleurs important que ce soit un film sur l'école de danse dans sa totalité et non sur le parcours de quelques élèves. Personnellement, cette approche me convenait, parce que je trouve que lorsqu'on privilégie deux ou trois personnes dans un groupe d'enfants, cela perturbe l'énergie d'ensemble, surtout dans un univers où la sélection est plus rude qu'ailleurs. Même s'il est clair qu'une caméra modifie forcément l'environnement dans lequel elle opère, je m'efforce de réduire cet impact. La série fonctionne donc comme un film choral. Les paroles des élèves se construisent à plusieurs, sans intrusion dans l'intimité d'adolescents qui reste à protéger, mais en s'efforçant de dévoiler le sens, l'intensité et la complexité des situations qu'ils vivent dans ce monde à part.

**Propos recueillis par Kristel Le Pollotoc**

# SOUS LES PAVÉS, LA



© DOCSIDE



Dans *Naturopolis – New York, la révolution verte*, Bernard Guerrini et Mathias Schmitt explorent une ville en mutation qui se reconnecte progressivement avec la nature, en compagnie d'architectes utopistes et de scientifiques passionnés. Entretien avec l'un d'eux, le naturaliste Frédéric Durand.

**A**vez-vous été surpris par ce que vous avez découvert à New York ?

**Frédéric Durand** : Dans la réserve naturelle de Jamaica Bay, j'ai pu contempler des goélands ou des balbuzards, ce qui est épatant. Mais quand on y réfléchit, c'est comme si la Camargue faisait partie de Paris ! New York s'étend sur un territoire tellement vaste qu'il est logique d'y trouver d'importants espaces naturels.

**Cette présence du vivant semble en contradiction avec les discours alarmistes dénonçant la destruction de la nature...**

Dans nos sociétés industrielles, le rapport de force avec la nature a été très violent. Nous avons montré que nous étions capables de

détruire entièrement des espèces animales ou végétales. Mais le catastrophisme véhiculé par les médias est fatigant. On nous prédit régulièrement la disparition de la planète alors que parler de la fin de l'humanité suffirait. Le choix de protéger la nature est anthropocentrique, l'homme ayant pris conscience que sa survie en dépendait. Or si on laisse faire la nature, si on lui accorde une place, elle reprend automatiquement ses droits.

**Selon vous, doit-on prendre exemple sur la Grosse Pomme ?**

D'énormes efforts ont été faits pour dépolluer New York. De plus, la ville se stabilise peu à peu, ce qui permet à certaines zones d'être repeu-

Dimanche 21 avril  
à 20.45

**NATUROPOLIS  
NEW YORK,  
LA RÉVOLUTION VERTE**  
Lire page 14

# BIODIVERSITÉ



plées. Un changement de regard s'est aussi produit au sein de la population, qui paraît plus sensible à la présence de la nature. Par ailleurs, la municipalité a pour projet de planter des arbres, et l'utopie d'installer des fermes au cœur de la cité se propage. Reste à savoir comment ces idées se développeront. Quoi qu'il en soit, je pense qu'elles auront un impact sur les nombreuses villes qui repensent leur relation à la nature. New York pourrait être le cerveau de cette évolution.

## Cette aventure a-t-elle renforcé votre optimisme ?

Je ne suis ni optimiste ni pessimiste. Tout est trop complexe pour trancher. Penser les problèmes de manière globale est une bonne chose, mais je

préfère regarder la Terre au ras du sol. Pour moi, la conscience de l'existant est la première et la plus importante des étapes. Il faudrait que les gens commencent par regarder ce qui les entoure et qu'ils expérimentent au jour le jour l'étonnement qu'apporte la vie.

## Propos recueillis par Manon Dampierre

\* Frédéric Durand a fondé l'Association des entomologistes d'Auvergne et la Société d'histoire naturelle Alcide-d'Orbigny. Il est spécialiste des *pompilidae*, une famille de guêpes.



Parallèlement à la diffusion de *Naturopolis*, ARTE lance une plateforme participative qui prône le retour de la nature en ville, et invite l'internaute à passer à l'action.

Ils ne prennent ni les armes, ni le maquis pour défendre leur cause, mais se battent dans nos villes avec des outils superbement terre à terre – pelles, arrosoirs ou graines –, pour que la nature regagne du terrain. Reverdir un terrain vague, semer des fleurs dans les fissures du béton, lutter contre l'éclosion de panneaux publicitaires à coups de plantations, ce sont les combats de la guérilla verte. Né à New York au début des années 1970 avec les premiers jardins communautaires, le mouvement a essaimé grâce à l'Anglais Richard Reynolds, fondateur du site [guerrillagardening.org](http://guerrillagardening.org). L'Europe compte de nombreuses cellules, comme les Brussel Farmers et les actions de "guérilla tournesol", le site *guerrilla-gardening France* et ses nombreuses antennes, les initiatives de Parking Day, le site *Ecoguérilla* et ses activistes coup de poing.

L'objectif de la plate-forme *Green guérilla* est de réveiller les consciences et d'inciter l'internaute à passer à l'action :

### › MONTRER CE QUI SE FAIT

S'appuyant sur le découpage géographique de *Naturopolis* (New York, Tokyo, Paris, Rio), une carte interactive présente des figures de la green guérilla, présentant leur action au quotidien et leurs motivations.

### › DONNER DES OUTILS POUR AGIR

Vous voulez réaliser des tags en mousse, créer un jardin communautaire ou fabriquer des *seed bombs* ("bombes-semences") ? Des tutoriels vidéo vous donnent tous les trucs à savoir !

### › RENDRE LES ACTIONS VISIBLES

Une fois votre fait d'arme accompli, prenez-le en photo ou filmez-le, et inscrivez votre action sur la carte interactive. Vous officialiserez ainsi votre statut de green guérillero, et deviendrez partie prenante de ce mouvement global...

[green-guerilla.arte.tv](http://green-guerilla.arte.tv)

En ligne à partir du 15 avril



Julian Assange,  
fondateur de Wikileaks

# UNE CONTRE-HISTOIRE DE L'INTERNET

DÈS SES DÉBUTS, INTERNET A ÉTÉ LE PRODUIT DE SES UTILISATEURS.

C'est cette aventure méconnue que se propose de raconter le projet multi-plate-formes *Une contre-histoire de l'Internet* : à l'antenne, le 14 mai, un documentaire sur le rapport souvent difficile entre le réseau des réseaux et les autorités politiques. Sur le Web, une plate-forme participative qui invite les internautes dès le 3 avril, soit six semaines avant la diffusion, à partager tous les souvenirs qu'ils associent à la Toile.

Du 3 avril au 14 mai, les internautes sont appelés à participer au premier webdocumentaire "crowdsourcé" (élaboré avec une multitude de collaborateurs extérieurs) d'ARTE. Avec, chaque semaine, une nouvelle thématique : la diabolisation du réseau, le blocage systématique d'accès, la culture du partage, les racines subversives, les pratiques du hack et le moment où tout un chacun a pris conscience de l'extraordinaire potentiel désormais à sa portée. Dès ses débuts, en effet, Internet a été avant tout le produit de ses utilisateurs, loin des longs couloirs aseptisés du CERN (Organisation européenne pour la recherche nucléaire) et des laboratoires du MIT (Massachusetts Institute of Technology) auxquels l'on prête traditionnellement la paternité du Web.

## NOS PREMIÈRES FOIS

Pendant ces six semaines, les utilisateurs pourront ainsi nous raconter l'histoire de leurs "Internets", selon la formule popularisée jadis bien malgré lui par George W. Bush. À travers leurs souvenirs, leurs archives personnelles ou encore en postant leurs plus belles trouvailles concernant l'histoire du Net, ils peuvent envoyer leurs contributions, voter pour celles qui leur plaisent le plus et les partager à leur tour au sein de leur communauté. Pour donner le ton, le site offre l'accès à des dizaines de vidéos réalisées à travers le monde par les deux auteurs du programme, Julien

Goetz et Jean-Marc Manach. Certaines des personnalités européennes et internationales qui ont le plus marqué le Web au cours de ces trente dernières années y racontent leur « première fois » sur Internet : le fondateur de Wikileaks Julian Assange (photo), le créateur du logiciel libre Richard Stallman, l'entrepreneur français Valentin Lacambre ou encore les membres du collectif allemand Chaos Computer Club. Au même titre que les autres contributions, ces vidéos sont à partager sans modération – et, en accord avec l'esprit d'ouverture et de collaboration du Web auquel la plate-forme rend hommage, peuvent être téléchargées et remixées en toute légalité.

## LE MODEM DE PROUST

Le 14 mai, le soir de la diffusion du documentaire à l'antenne, le site change d'apparence : en naviguant à travers les vidéos des auteurs et les contributions envoyées par le public, les internautes pourront alors consulter un webdocumentaire intégralement consacré à l'histoire du réseau des réseaux et créé par ses utilisateurs. De temps en temps, des questions, images et modules sonores viendront ponctuer cette visite guidée de la Toile, pour aiguiller les visiteurs, aiguillonner leur curiosité ou tout simplement leur rappeler des souvenirs, à la manière d'un petit... "modem de Proust".

Alexander Knetig

Pour en savoir plus sur l'histoire "des" Internets et pour y contribuer, rendez-vous à partir du 3 avril 2013 sur [lesinternets.arte.tv](http://lesinternets.arte.tv)

© ARD/DEGETO



# KRISTIN SCOTT THOMAS

**DANS ONLY GOD FORGIVES, PROCHAIN FILM TRÈS ATTENDU** de Nicolas Winding Refn (*Drive*), elle jouera la mère de Ryan Gosling. Depuis qu'elle a été remarquée dans le film de Prince *Under the cherry moon*, en 1986, Kristin Scott Thomas est, après Jane Birkin et Charlotte Rampling, la plus anglaise des actrices françaises, et inversement. *Le patient anglais*, *Lune de fiel*, *Quatre mariages et un enterrement*, *L'homme qui murmurait à l'oreille des chevaux*, parmi beaucoup d'autres, ont consacré l'actrice dont la maigreur exalte. Née en Cornouailles (anglaises), orpheline à 4 ans d'un pilote de l'air de la Royal Navy mort en service commandé, elle a vaincu sa phobie de l'avion en voyageant d'un continent à l'autre pour le cinéma. Et à Paris, où elle s'est enfin posée pour élever ses trois enfants, elle double elle-même ses films. **The walker, lundi 22 avril à 20.50**

# CANONBALL

**AVANT DE MONTER SUR LE RING, IL CRACHE DU FEU.** L'idée lui est venue de Gene Simmons, le leader du groupe Kiss, dont il reste un fan inconditionnel. Canonball, catcheur partagé entre la France et la Californie, aime mêler sport de lutte et culture pop. Enfant, ce Parigot dévorait les bandes dessinées de Marvel (*Strange*). Puis un beau jour, dans les années 1980, il a participé à un championnat de bras de fer. Il en est ressorti catcheur. Depuis, il a joué du muscle au cinéma (*La totale* de Claude Zidi) comme dans la pub. Entre deux combats, il officie comme coach, tâchant d'initier les acteurs américains à l'art de faire semblant de se battre. **Yes we catch ! - Combats sur le ring Mercredi 24 avril à 22.30**



© PHILIPPE QUASSE / PASCO



# VINCENT CASSEL

**SON PÈRE AVAIT DANSÉ AVEC GENE KELLY.** Lui navigue avec aisance à Hollywood. Élevé en partie à New York par une mère journaliste à *Elle USA*, le fils de Jean-Pierre Cassel a abordé son métier à l'américaine, avec cours de comédie, de chant et de danse. Mais depuis vingt ans, il garde un pied de chaque côté de l'Atlantique, entre gros projets internationaux (*Ocean's twelve*, *Les promesses de l'ombre*, *Black swan*) et cinéma français (*La haine*, *Sur mes lèvres*, *Mesrine*). Après un tournage avec Danny Boyle, Monsieur Bellucci joue actuellement avec Léa Seydoux dans un remake de *La belle et la bête* signé Christophe Gans. **Blueberry, lundi 22 avril à 22.35**

**JOURNÉE**

**5.00** HD VOD M  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
 L'imagerie satellite au service de la géopolitique  
 Magazine

**5.10** HD M  
**PHILOSOPHIE**  
**Violence**

**5.40** M  
**SQUARE**  
 Lyonel Trouillot

**6.25** HD M  
**INDIAN SONGS**  
 L'orchestre de Babelsberg en Inde (2)  
 Concert

**6.50** M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Spécial strip-tease  
 Magazine

**7.35** VOD M  
**DESIGN**  
 La brique Lego  
 Série documentaire

**8.05** HD M  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 La légende de Dick et Dom ; Défis et merveilles ; Il était une fois les découvreurs ; Ah, j'ai compris !

**9.50** M  
**GRANDE FILLE**  
 Court métrage

**10.05** HD M  
**360°-GÉO**  
 Toscane : les carrières de marbre  
 Reportage

**11.00** M  
**KARBOLAGE**  
 Magazine

**11.10** HD M  
**ÎLES DE BEAUTÉS**  
 Série documentaire  
 Zanzibar ; Caraïbes ; Galapagos ; Sri Lanka

**14.10** HD M  
**YOUROPE**  
**La monarchie**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 23 avril à 8.55

**14.45** HD  
**METROPOLIS**  
 Magazine culturel européen (2013, 52mn)  
 Au sommaire : une escale à La Vallette, la soprano Christiane Karg, le mathématicien Cédric Villani...  
 Multidiffusion le 22 avril à 1.55

**15.35** HD M  
**ÎLES DE BEAUTÉS**  
 Série documentaire  
 Les Hébrides

**16.20** HD VOD M  
**LES CATHÉDRALES DÉVOILÉES**  
 Documentaire

**17.40** HD M  
**FASCINATION GRATTE-CIEL**  
**Mode Gakuen Cocoon Tower, Tokyo**  
 Série documentaire

**18.10** M  
**CUISINES DES TERROIRS**  
**La Forêt-Noire**  
 Magazine

**18.35** M  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 23 avril à 10.25

**SOIRÉE**

**19.30** HD M  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
**Belgique, Pays-Bas : la mer monte**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 23 avril à 9.20



**19.45** M  
**ARTE JOURNAL**

**20.00** HD M  
**360°-GÉO**  
**Gibraltar, un bateau pour l'Afrique**  
 Reportage

**20.45** HD  
**L'AVENTURE HUMAINE CHARLEMAGNE (1-3)**  
 Documentaire

**20.45** HD M  
**JULIETTE, GÉNÉRATION 7.0**  
**Faute de goûter**  
 Série d'animation (2013, 20x2mn)



**23.25** HD M  
**POP CULTURE LEMMY**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 25 avril à 2.20

**1.10** HD  
**TRACKS**  
 Magazine (2013, 52mn)  
 Au menu : les groupes indés de Birmingham, les vidéos de Laurel Nakadate, les groupes Savages et METZ...  
 Multidiffusion le 23 avril à 5.20



**2.05** HD M  
**LES AFFRANCHIS**  
 Film

**4.25** HD M  
**QUAND J'ÉTAIS GOTHIQUE**  
 Court métrage  
 Multidiffusion le 24 avril à 4.25

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- M** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

**14.10**  
**YOUROPE**  
**LA MONARCHIE**

**La monarchie : système politique encore d'actualité ou complètement dépassé ?**

Près de deux milliards de téléspectateurs étaient devant leur écran pour voir le prince William passer l'alliance au doigt de Kate. Qu'est-ce que le sang bleu a de si fascinant pour nos sociétés éclairées ? Comment expliquer que les Européens semblent regretter la monarchie, alors qu'ils s'en sont affranchis il y a plusieurs siècles ? Enquête.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2013, 26mn)

**18.35**  
**ARTE REPORTAGE**

Le rendez-vous du grand reportage présente, entre autres, *Amazonie : la forêt menacée*, un reportage de 26mn de Michel Dumont, Éric Bergeron et Fred Grimm. Depuis 2008, les autorités brésiliennes ont pris le problème de la déforestation à bras-le-corps. Une police environnementale a été formée, les amendes pour déboisement et brûlis sont sévères. Mais si le bilan est significatif, le combat pour la préservation de l'Amazonie n'est pas gagné pour autant.

Magazine présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2013, 52mn)

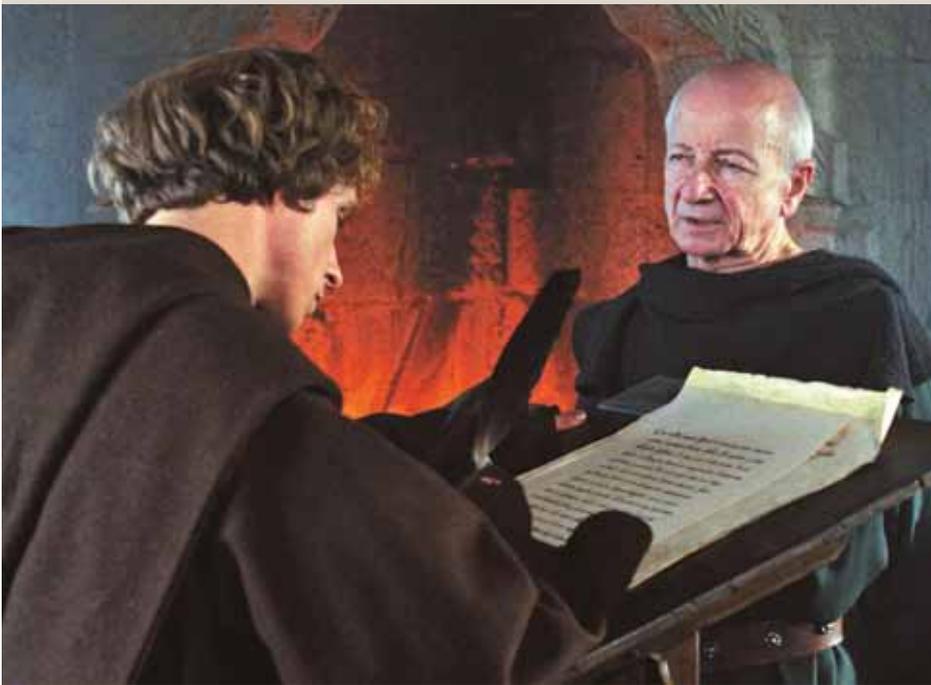
**20.00**  
**360°-GÉO**  
**GIBRALTAR, UN BATEAU POUR L'AFRIQUE**

**Avec son Ceuta Jet, Jesus Borrego sillonne l'un des détroits les plus aventureux du monde.**

Plus de huit millions de passagers embarquent chaque année pour traverser le détroit de Gibraltar, un des lieux de passage les plus fréquentés du monde. À la jonction de deux continents, l'Europe et l'Afrique, il attire les touristes et les marchands, mais aussi tous ceux que les conflits et la pauvreté font fuir de leur pays, et pour lesquels il constitue une porte ouverte sur l'Union européenne. *360°-GÉO* est allé sur place et a rencontré quelques-unes des personnes qui vivent et travaillent ici, notamment Jesus Borrego, capitaine de ferry.

Réalisation : Sven Jaax (France/Allemagne, 2010, 43mn) - (R. du 26/2/2011)





## 20.45 | L'AVENTURE HUMAINE CHARLEMAGNE (1-3)

Père de l'Europe ou conquérant sans scrupules :  
qui était réellement le premier empereur médiéval ?

**D**ès les années 830, le lettré Éginhard entreprend de rédiger *La vie de Charlemagne* pour relater "l'histoire privée, la vie publique mais aussi les hauts faits de notre excellent et illustre roi Charles", mort en 814. S'appuyant sur cette source incontournable ainsi que sur les découvertes archéologiques et les explications de spécialistes de la période carolingienne, le documentaire retrace par des reconstitutions historiques précises les pérégrinations du plus célèbre des seigneurs médiévaux, héraut proclamé de la chrétienté et fondateur d'un empire qui s'étendait des Pyrénées au Danube et de la botte italienne à la mer du Nord.

### Épisode 1

Charlemagne naît en 748. Le fils de Berthe et de l'ambitieux Pépin le Bref, qui a chassé les Mérovingiens du trône franc, entre très tôt en rivalité avec son cadet Carloman. À la mort de leur père, les deux frères héritent chacun d'une moitié du royaume, mais leur alliance se fissure bien vite. Le décès de Carloman, à l'âge de 20 ans, permet à Charlemagne de tourner ses ambitions vers l'Italie, où il recherche l'appui du pape contre le roi lombard Didier. Cependant, c'est au nord que le roi franc porte d'abord le fer, en attaquant les Saxons.

### Épisode 2

La guerre contre les païens saxons permet à Charlemagne de se poser en défenseur de la chrétienté, mais il ne vient pas à bout de leur résistance. En 774, au terme de l'éprouvant siège de Pavie, le roi franc conquiert la Lombardie avec la bénédiction du pape. Puis le nouveau roi des Francs et des Lombards se rend en Espagne à la demande de l'émir de Saragosse, où il subit sa première défaite militaire. En repassant les Pyrénées, son arrière-garde est décimée par les Vascons lors de la bataille de Roncevaux, que la *Chanson de Roland* a fait entrer dans la légende.

### Épisode 3

En 785, au terme de treize années de guerre, Charlemagne se résout à négocier avec les Saxons, qu'il n'avait pu vaincre par le fer. Le roi Widukind se fait baptiser en signe d'allégeance. Confirmant son rôle de protecteur de la chrétienté face à un souverain pontife contesté et affaibli, il se fait couronner empereur le jour de Noël 800 et conforte sa position de souverain le plus puissant d'Occident. Il consacre les dernières années de son règne à des réformes intérieures, en premier lieu culturelles : développement d'Aix-la-Chapelle, réforme carolingienne de l'écriture, constitution d'une cour de lettrés. L'empereur s'éteint en 814, laissant son biographe Éginhard construire sa légende.

Documentaire de Gabriele Wengler (Allemagne, 2013, 3x52mn)



## 23.25 | POP CULTURE LEMMY

Un portrait de Ian Fraser Kilmister, dit "Lemmy", figure du heavy metal britannique et membre fondateur du groupe Motörhead.

Né en 1945, ce mastodonte velu à la voix éraillée a côtoyé les plus grands, des Beatles aux Sex Pistols en passant par Jimi Hendrix, qu'il accompagna lors d'une tournée en Grande-Bretagne. Il commence à s'imposer via différents groupes – notamment Hawkwind et JHawk – en 1970. Bassiste, chanteur, mais aussi parolier, il parle dans ses chansons de la guerre, de la lutte du bien contre le mal, des abus de pouvoir, de sexe, de sa toxicomanie et de la vie *on the road*. Musicalement, on lui doit d'avoir fait la fusion entre le punk et le metal. Il a fallu deux ans pour tourner ce portrait de Lemmy au quotidien. Un tableau à petites touches, auquel a aussi contribué une pléiade d'amis, collègues et admirateurs : Dave Grohl, Slash, Ozzy Osbourne, Alice Cooper, Peter Hook (Joy Division/New Order), Dee Snider, Mick Jones (The Clash), Jarvis Cocker, Metallica...

En partenariat avec 

> extrait vidéo sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Documentaire de Greg Olliver et Wes Orshoski (États-Unis, 2010, 1h45mn)

**JOURNÉE**

5.00 **KARAMBOLAGE**  
Magazine

5.10 **MADAME TYSON**  
La reine des arènes  
Documentaire

6.30 **UNE VIE DE CHIEN**  
Documentaire

7.15 **CHAMP DE BLÉ**  
Jungle d'un été  
Documentaire

8.00 **ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
La légende de Dick et Dom ; Défis et merveilles ; Il était une fois les découvreurs ; Ah, j'ai compris !

9.45 **KARAMBOLAGE**  
Magazine

10.00 **LES ANIMAUX PENSENT-ILS ?**  
Documentaire

10.50 **OPÉRATION DOLITTLE**  
La voix des animaux  
Documentaire

11.45 **SQUARE**  
Michel Gondry  
Magazine  
Multidiffusion le 27 avril à 5.35



12.30 **GRAND'ART**  
Couleurs du Titien  
Série documentaire  
Une initiation à la peinture pleine d'humour et de sensibilité avec Hector Obalk.  
Multidiffusion le 25 avril à 9.55

13.00 **PHILOSOPHIE Écologie**  
Magazine présenté par Raphaël Enthoven (2012, 26mn)



Du bon usage de la nature, avec la philosophe Catherine Larrère.  
Multidiffusion le 27 avril à 7.15

13.25 **PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS**  
Péninsule de Sorrento  
Série documentaire

13.55 **360°-GÉO**  
Gibraltar, un bateau pour l'Afrique  
Reportage

14.45 **À LA POURSUITE DU DIAMANT BLEU**  
Documentaire

16.25 **GRAINES D'ÉTOILES (1, 2 & 3)**  
Série documentaire

17.45 **PERSONNE NE BOUGE !**  
Spécial "En famille"  
Magazine  
Multidiffusion le 22 avril à 9.10

18.30 **CUISINES DES TERROIRS**  
Les Marches  
Magazine  
Réalisation : Elke Sasse (2005, 26mn)  
Avec notamment la recette de lasagnes de la famille Leoni.  
Multidiffusion le 27 avril à 18.10

**SOIRÉE**

19.00 **MAESTRO**  
RAFAL BLECHACZ JOUE CHOPIN  
Concert  
Multidiffusion le 2 mai à 6.00

19.45 **ARTE JOURNAL**

20.00 **KARAMBOLAGE**  
Magazine  
Multidiffusion le 23 avril à 5.00

20.15 **LE BLOGUEUR**  
OGM, on en est où ?  
Magazine  
Multidiffusion le 22 avril à 9.55

20.40 **LE FUTUR SELON VOUS**  
Série d'animation

20.45 **NATUROPOLIS**  
New York, la révolution verte  
Documentaire  
Multidiffusion le 24 avril à 14.20

22.15 **CINÉMA**  
LA GUERRE DES MONDES  
Film  
Multidiffusion le 22 avril à 14.10

23.35 **CINÉMA**  
THE EYE  
Film d'Oxide et Danny Pang, (2001, 1h35mn)  
Un thriller fantastique redoutablement efficace.

1.15 **LEONARD BERNSTEIN DIRIGE CHOSTAKOVITCH**  
Concert



© DEFAUT AUDIENCE

2.10 **PHILOSOPHIE**  
Écologie  
Magazine

2.35 **CUT UP**  
Les filles  
Magazine

3.20 **ADDICTS**  
Téléfilm

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

vidéo à la demande

multidiffusion

rediffusion

version française sous-titrée en français

version originale sous-titrée en français

11.45 **SQUARE**  
**MICHEL GONDRY**

Avant la sortie de *L'écume des jours*, le 24 avril, Vincent Josse rencontre à Paris le plus américain des cinéastes français. Au programme : poésie et fantaisie.

*L'écume des jours* est le neuvième long métrage de Michel Gondry. Celui qui, dans les années 1990, a révolutionné la réalisation de clips et de spots publicitaires par son ingéniosité, a forgé film après film un style sensible et inventif, bricole et sentimental, qui a fait le tour du monde. Aujourd'hui, il s'empare du roman culte de Boris Vian. Rencontre.

En partenariat avec

Magazine présenté en alternance par Vincent Josse et Anja Höfer (France/Allemagne, 2013, 43mn)

16.25 **GRAINES D'ÉTOILES**  
**(1, 2 & 3)**

Une année au sein de l'école de danse de l'Opéra national de Paris. Six épisodes pour découvrir l'étonnante mécanique de précision qui conduit les élèves aux portes du corps de ballet.

**1. La rentrée**

Septembre 2011. Une nouvelle année débute à l'école de danse de l'Opéra pour cent trente enfants âgés de 8 à 18 ans. Il y a ceux dont c'est le premier jour. Il y a ceux qui retrouvent avec satisfaction un univers familial. Il y a ceux qui viennent de loin, voire de très loin : Italie, Finlande, Chine...

**2. Au travail !**

En participant au défilé du corps de ballet, les élèves ont éprouvé le sentiment d'appartenir à cette grande maison. Mais pour rester, ils devront savoir digérer les critiques, se plier aux exigences, aux horaires, à la discipline...

**3. Les progrès**

C'est l'automne et quelque chose se prépare à l'école de danse de l'Opéra de Paris : en décembre, chaque division va présenter sur la scène du palais Garnier un peu de son travail quotidien...

Les épisodes 4, 5 et 6 sont diffusés le dimanche 28 avril à 16.20.

En partenariat avec

Lire aussi pages 4-5

Série documentaire de Françoise Marie (France, 2013, 6x26mn)  
Coproduction : ARTE France, Schuch Productions, Opéra national de Paris, NHK



© SCHUCHPRODUCTIONS

17.45

## PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL "EN FAMILLE"

Le magazine culturel pop et décalé d'ARTE s'intéresse cette semaine aux heurs et heurts familiaux.



### Story

Après dix ans, deux enfants et moult péripéties, Greg (Ben Stiller) trouve grâce aux yeux de son beau-père (Robert De Niro). Retour sur la trilogie *Mon beau-père et moi*.

### Séance diapo

L'histoire en images du Familistère de Guise, fondé par l'industriel Godin, dans le nord de la France. Cinq cents familles y vécurent au XIX<sup>e</sup> siècle.

### Cette année-là

1997, une année familiale avec le tube "MMMBop" des frères Hanson, la mort de Lady Di qui chagrine le clan Windsor et Bill Clinton en mari exemplaire.

### Story bis

La saga sur quatre décennies de Barry, Robin et Maurice Gibb, alias les Bee Gees, toujours *alive* !

### Perle rare

Dénichée dans les archives de l'INA, une journée normale chez les Gainsbourg, en 1979. Serge fait rire ses femmes et emmène les enfants au resto.

### C'est un scandale !

En 1971, Louis Malle déchaîne la polémique avec *Le souffle au cœur*, dans lequel le héros couche avec sa mère pendant le dernier quart d'heure du film.

### Super cocktail

La recette du *family band* pour faire carrière avec les siens sans se planter.

### Dress code

Comment s'habiller quand on fait sa famille ?

### En partenariat avec

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2013, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



19.00 | MAESTRO

## RAFAL BLECHACZ JOUE CHOPIN

Une interprétation raffinée de la *Polonaise - Fantaisie en la bémol majeur, op. 61* de Chopin.

Rafal Blechacz est considéré comme l'un des interprètes de Chopin les plus remarquables du moment. Ce concert, donné en octobre 2009 à Hambourg, montre un pianiste extrêmement concentré, qui n'hésite pas à surprendre son public.

En partenariat avec 

Réalisation : Victor Grandits (Allemagne, 2009, 43mn) - Coproduction : ARTE, Grandits Film München - (R. du 7/3/2010)

20.15

## LE BLOGUEUR OGM, ON EN EST OÙ ?

Organisme génétiquement motivé, *Le blogueur* enquête en Espagne qui, seule en Europe avec le Portugal, cultive à grande échelle du maïs transgénique ; en Autriche, qui dispose du label "sans OGM" le plus ancien, le plus complet et le mieux contrôlé ; et en France, où les chercheurs de l'INRA sélectionnent génétiquement des supertournesols...

Magazine présenté par Anthony Bellanger (France, 2013, 26mn) - Coproduction : ARTE France, Compagnie des Phares et Balises



20.40

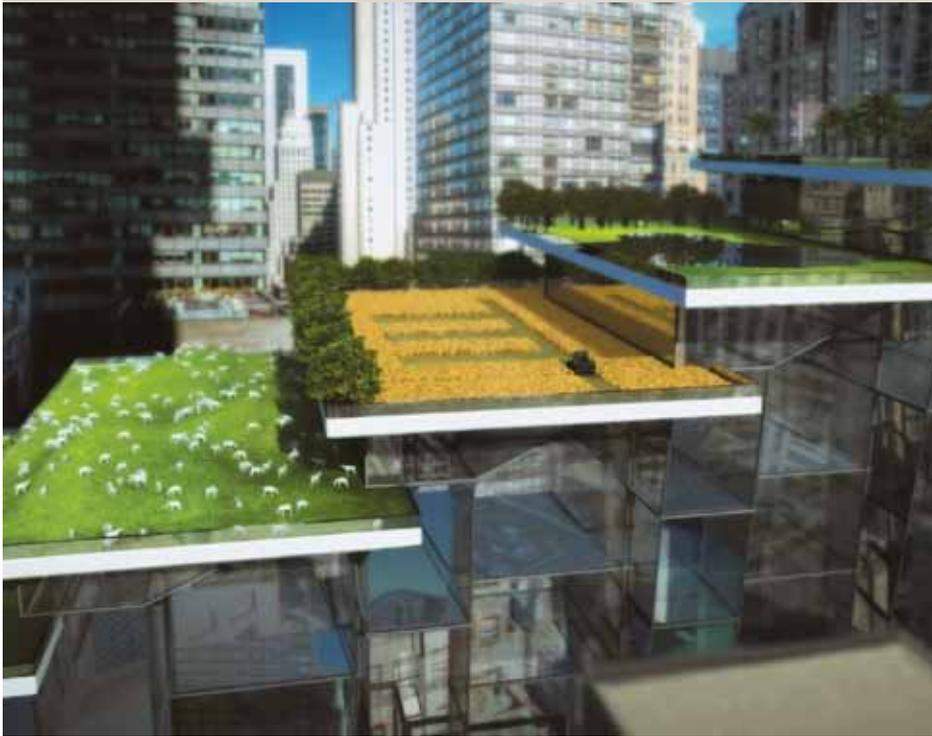
## LE FUTUR SELON VOUS

Dix films participatifs courts pour imaginer le monde qui nous attend, ou l'imagination au futur. Jusqu'au 30 avril.



Après *L'Apocalypse selon vous*, ARTE et La Blogothèque récidivent, pour mettre cette fois en scène les visions du futur imaginées par les internautes. À l'issue d'une consultation lancée en février, dix propositions ont été sélectionnées pour leur originalité, leur créativité, leur puissance d'évocation ou leur humour. Mis en scène avec drôlerie et toutes les ressources de l'animation, un reflet rigolo des peurs et des espoirs que nous inspire l'avenir.

Série d'animation (France, 2013, 10x2mn) - Réalisation : Udner Coproduction : ARTE France, Blogothèque Productions



© DOCSIDE

## 20.45 NATUROPOLIS NEW YORK, LA RÉVOLUTION VERTE

Comment les mégalo-poles tentent de se réconcilier avec la nature. En quatre volets, une vaste réflexion sur les défis environnementaux qui nous attendent.

**P**lus de la moitié de l'humanité vit désormais en ville. Parallèlement, la faune et la flore investissent de plus en plus les milieux urbains. Avec une conséquence surprenante : les relations entre les animaux et les hommes n'ont jamais été aussi nombreuses, denses et riches ! Pour la première fois, l'exploration de la biodiversité est placée au cœur de la ville et des activités humaines. Et pour la première fois, la ville est appréhendée au travers de la nature qui s'y déploie. Dans *Naturopolis*, acteurs, penseurs, scientifiques, rêveurs et bâtisseurs de demain nous invitent à explorer les richesses naturelles méconnues de quatre mégalo-poles : New York, Paris, Rio de Janeiro et Tokyo. Le premier épisode emboîte le pas à un personnage hors norme, Frédéric Durand, à la fois scientifique, naturaliste, poète et visionnaire. C'est à travers ses yeux que nous explorons la ville : un regard proche de celui des naturalistes d'antan, capables à la fois de déchiffrer les énigmes scientifiques, de se passionner pour les hommes, de vibrer à la poésie du monde.

### QUAND LA NATURE RÉINVENTE LA VILLE

Ce premier volet propose de découvrir New York avec une grille de lecture inhabituelle : celle de la nature. Comment a-t-elle façonné la mégalo-pole américaine ? Comment la ville a-t-elle longtemps oublié ou détruit cette nature ? Comment la nature l'a-t-elle rattrapée ? Quels sont les hommes qui, au cœur de la ville, ne vivent que pour la nature ? Et pourquoi une ville comme New York ne peut-elle survivre que si elle invente un nouveau pacte avec l'environnement, en acceptant de faire sa révolution "durable" ?

**Lire aussi pages 6-7**

**Les épisodes consacrés à Tokyo, Paris et Rio seront diffusés ultérieurement.**

**> extrait vidéo sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)**

Documentaire de Bernard Guerrini et Mathias Schmitt (France, 2013, 1h30mn) - Coproduction : ARTE France, Docside Production



## 22.15 | CINÉMA LA GUERRE DES MONDES

Un film de SF fifties aux effets spéciaux toujours extraordinaires, d'après le célèbre roman de H. G. Wells.

Le jeune astronome Clayton Forrester est en vacances dans la petite ville de Linda Rosa, en Californie. Une nuit, un météore tombe à proximité de la localité. Il s'ouvre et libère une soucoupe volante qui décolle. Armée de son rayon de la mort, elle anéantit tout sur son passage. Bientôt, Linda Rosa n'est plus qu'un tas de ruines, tandis que des milliers d'engins extraterrestres rejoignent la soucoupe solitaire. Les Martiens se lancent à la conquête de la Terre...

**■ Oscar des meilleurs effets spéciaux 1954**

*(The war of the worlds)* Film de Byron Haskin (États-Unis, 1953, 1h22mn, VF/VOSTF) - Scénario : Barre Lyndon d'après le roman de H. G. Wells Avec : Gene Barry (le docteur Clayton Forrester), Ann Robinson (Sylvia van Buren), Les Tremayne (le général Mann), Robert Cornthwaite (le docteur Pryor), Sandro Giglio (le docteur Bilderbeck), Lewis Martin (le pasteur Matthew Collins) - Image : George Barnes - Décors : Hal Pereira, Albert Nozaki - Effets spéciaux : Gordon Jennings - Musique : Leith Stevens - Production : Paramount (R. du 7/5/2006)

## JOURNÉE

5.00 **+**7 **R**

### TÉLÉCHAT

Programme jeunesse

5.05 **M**

### COURT-CIRCUIT N° 635

Spécial Festival de Dresde Magazine

6.00 **M**

### CONCERT FESTIF 2009 À AMSTERDAM

Concert

7.00 **HD** **R**

### UNE VIE NORMALE, CHRONIQUE D'UN JEUNE SUMO

Documentaire

8.00 **+**7 **R**

### X:ENIUS

Des robots intelligents bientôt parmi nous ? Magazine

Multidiffusion le 9 mai à 5.05

8.25 **+**7 **R**

### LA RÉVOLUTION ÉCOLOGIQUE

Documentaire

8.55 **HD** **+**7

### QUE FAIRE ?

Serge Latouche Série documentaire

9.10 **R**

### PERSONNE NE BOUGE !

Spécial "En famille" Magazine

9.55 **R**

### LE BLOGUEUR

OGM, on en est où ? Magazine

10.20 **HD** **+**7 **VOD** **R**

### SECRETS DE PLANTES

L'ortie, vers un jardin sauvage Documentaire Multidiffusion le 5 mai à 6.30

11.05 **HD** **VOD** **R**

### SECRETS DE LONGÉVITÉ

Documentaire

12.05 **HD** **+**7 **R**

### LA VILLE EN VERT (1) High-tech ou traditionnelle ?

Documentaire Multidiffusion le 25 avril à 15.05

12.50 **+**7

### ARTE JOURNAL

13.00 **HD** **R**

PAR AVION Islande : les terres de glace et de feu Série documentaire

13.25 **+**7 **R**

### 360°-GÉO

#### Paco Pacos, belles baignoles du Brésil

Reportage de Jan Hinrik Drevs (2004, 52mn) Dans le nord-ouest du Brésil, un inventeur a mis au point de drôles de voitures à partir de pièces détachées...

14.10 **R** **M** **VF/VOSTF**

### LA GUERRE DES MONDES

Film

15.35 **HD** **+**7 **R**

### PAR AVION

Italie : l'Émilie-Romagne Série documentaire Multidiffusion le 29 avril à 8.25

16.00 **HD** **VOD** **R**

### LA FABULEUSE

HISTOIRE DE LA SCIENCE (4) Qu'est-ce que l'énergie ? Série documentaire

16.55 **M**

### X:ENIUS

Des robots intelligents bientôt parmi nous ? Magazine

17.20 **+**7 **R**

### 360°-GÉO

Oman, les roses du désert Reportage

18.15 **HD** **+**7 **R**

### PLUIE BÉNIE

Des villages indiens face à la sécheresse



Documentaire Multidiffusion le 5 mai à 7.10

## SOIRÉE

19.00 **HD** **+**7

### ARTE DÉCOUVERTE LES ÎLES CANARIES

Grande-Canarie et La Gomera

Série documentaire Multidiffusion le 29 avril à 12.05



19.45 **+**7

### ARTE JOURNAL

20.05 **+**7

### 28 MINUTES

Magazine



20.45

### LE FUTUR SELON VOUS

Série d'animation

20.50 **VF/VOSTF**

### CINÉMA

#### THE WALKER

Film Multidiffusion le 5 mai à 1.45

22.35 **HD**

### CINÉMA

#### BLUEBERRY

L'expérience secrète

Film (VF) Multidiffusion le 23 avril à 2.40

0.35 **HD** **+**7

### LA LUCARNE

#### LE FLÉAU

Documentaire Multidiffusion le 28 avril à 5.00

1.55 **HD** **M**

### METROPOLIS

Magazine

2.55 **+**7 **R**

### JUSTICE À VEGAS

Une arme à portée de main Série documentaire

**R** sous-titrage pour sourds et malentendants

**A** audiovison pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**+**7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

© MAGNETO PRESSE



15.35

## PAR AVION ITALIE : L'ÉMILIE-ROMAGNE

Avec Vincent Nguyen, survolez de magnifiques paysages à bord d'avions mythiques.

Prêts à embarquer avec le reporter et pilote Vincent Nguyen ? Dans chaque épisode, il s'invite à bord du "coucou" d'un pilote local avec lequel il survole les plus beaux paysages d'Europe. Puis, de retour sur le plancher des vaches, il multiplie les belles rencontres... Aujourd'hui : Modène et San Marino, en compagnie de Roberto Rinaldi, un dentiste passionné d'aviation.

Série documentaire de Cyril Thomas et Christophe Brunet (France, 2012, 25x26mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

18.15

## PLUIE BÉNIE DES VILLAGES INDIENS FACE À LA SÉCHERESSE

Dans l'État du Maharashtra, on combat la misère en luttant contre les inondations.

Le petit village de Javele Baleshwar, situé à 150 kilomètres au nord de Bombay, manque d'eau pendant de longs mois. Mais durant la mousson, les pluies ravagent les champs et s'évaporent, laissant place à une nouvelle sécheresse. Un réseau de digues, de canaux et de citernes pourrait réserver le village...

Documentaire de Peter Weinert (Inde, 2012, 43mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

## LES ÎLES CANARIES GRANDE-CANARIE ET LA GOMERA

Façonnées par le feu, la mer et le vent, les îles Canaries offrent une grande diversité de paysages et de cultures, à la croisée des influences ibériques et africaines.

Troisième île par sa taille, Grande-Canarie, cœur économique et touristique de l'archipel, se partage entre la vitalité de sa capitale, Las Palmas, et des villages plus secrets dans l'intérieur montagneux. Trois millions de touristes y séjournent chaque année. La Gomera, plus petite, est l'île des loisirs, avec le superbe parc national de Garajonay. Dans cette nature où les communications sont difficiles, les Gomereros ont inventé un étonnant langage sifflé, le *silbo*.

Série documentaire (Allemagne, 2013, 3x43mn) - Réalisation : Sigrid Faltin



## 20.50 | CINÉMA THE WALKER

Un *escort-boy* se retrouve piégé dans une affaire d'argent, de sexe et de pouvoir. Un thriller classieux et inédit en France, par le scénariste de *Taxi driver*.

**F**ils d'un sénateur, Carter Page, homosexuel en privé, est "accompagnateur" dans la bonne société de Washington DC : il joue les cavaliers pour de riches épouses lâchées par leurs maris lors d'événements publics. Chaque semaine, il perifle et joue aux cartes avec trois de ses clientes et amies, toutes femmes d'hommes politiques influents. Un jour, l'une d'entre elles, Lynn Lockner, retrouve son amant assassiné. Elle demande à Carter de l'aider. Celui-ci se retrouve vite en tête de la liste des suspects...

### CONTRE-EMPLOI

Éternel homme de l'ombre, Paul Schrader est davantage connu pour ses collaborations avec Martin Scorsese – pour qui il a écrit *Taxi driver*, *Raging bull*, *La dernière tentation du Christ* et *À tombeau ouvert* – que pour ses réalisations, pourtant nombreuses. Il a ainsi tourné une bonne quinzaine de longs métrages, de *Blue collar* à *Adam resurrected* en passant par *The walker*, inédit en France. Pour ce thriller élégant, le cinéaste réunit un superbe casting – Lily Tomlin, Kristin Scott Thomas, Lauren Bacall et surtout Woody Harrelson : pris ici à contre-

emploi, le comédien révélé par *Tueurs-nés* et *Larry Flynt* campe un *escort-boy* détonant, curieux mélange de raffinement et d'accent du Sud à couper au couteau. Coécrit avec Brett Easton Ellis (*American psycho*), le prochain film de Schrader sera également un thriller : *The canyons*, avec Lindsay Lohan et la star du X James Deen, promet "*de la jeunesse, du glamour et du sexe*". La sortie américaine du film est annoncée pour 2013.

### Lire aussi page 9

Film de Paul Schrader (États-Unis/Royaume-Uni, 2006, 1h44mn, VF/VOSTF) - Scénario : Paul Schrader - Avec : Woody Harrelson (Carter Page III.), Kristin Scott Thomas (Lynn Lockner), Lauren Bacall (Natalie Van Miter), Ned Beatty (Jack Delorean), Moritz Bleibtreu (Emek Yorglu), Mary Beth Hurt (Christie Morgan), Lily Tomlin (Abigail Delorean), Willem Dafoe (Larry Lockner)  
Image : Chris Seager - Musique : Anne Dudley - Montage : Julian Rodd - Production : Kintop Pictures, Ingenious Film Partners, Asia Pacific Films, Isle of Man Film



## 22.35 | CINÉMA

# BLUEBERRY

### L'EXPÉRIENCE SECRÈTE

Les aventures du célèbre cow-boy Blueberry sur les terres sacrées des Indiens Chiricahuas. Un western mystique et délirant de Jan Kounen, avec Vincent Cassel.

**L**e *marshall* Mike Blueberry a la charge d'une paisible bourgade à la frontière des terres amérindiennes. Un beau jour, son vieil ennemi Wally Blount débarque en ville à la recherche d'informations sur un mystérieux trésor indien caché dans les montagnes sacrées environnantes. Pour les obtenir, il met la ville à feu et à sang. Blueberry part à sa poursuite avec l'aide de Runi, son frère de sang également chamane chiricahua, pour l'empêcher de pénétrer dans le sanctuaire.

#### WESTERN CHAMANIQUE

Pour son premier (et unique) western, Jan Kounen prend des libertés avec l'univers de Giraud et Charlier. Dans le costume du célèbre aventurier, Vincent Cassel poursuit un éternel méchant incarné par Michael Madsen, décidément à l'aise dans les rôles de tueur sadique. Bagarres de saloon, poursuites à cheval, fusillades et paysages de canyons majestueux : si, dans un premier temps, tous les codes semblent respectés, la chasse à l'homme se transforme peu à peu en quête mystique, qui voit Blueberry se confronter à

ses vieux démons lors d'expériences chamaniques. L'occasion pour Kounen d'entraîner le spectateur dans les hallucinations psychédélics de son héros grâce à des effets spéciaux particulièrement léchés. Une recette qui fera mouche deux ans plus tard dans *99 francs*, véritable succès d'audience qui le révélera aux yeux du grand public.

**Lire aussi page 9**

Film de Jan Kounen (France, 2004, 1h58mn, VF)  
Scénario : Gérard Brach, Matt Alexander, Jan Kounen, d'après l'œuvre de Jean Giraud et Jean-Michel Charlier - Avec : Vincent Cassel (Mike Blueberry), Juliette Lewis (Maria Sullivan), Tchéky Karyo (l'oncle), Michael Madsen (Wallace Sebastian Blount), Temuera Morrison (Runi) - Image : Tetsuo Nagata - Musique : Jean-Jacques Hertz, François Roy - Montage : Bénédicte Brunet, Joel Jacovella, Jennifer Augé - Production : A.J.O.Z. Films, La Petite Reine, TF1 Productions, UGC Images, 120 Films, Crystalcreek Ltd, Ultra Films



## 0.35 | LA LUCARNE

# LE FLÉAU

Alors qu'il se fait peu à peu dévorer par Barcelone, la grande métropole, le village de Gallecs devient la scène d'étranges trajectoires humaines. Un film minimaliste et radical.

Raul, un modeste agriculteur qui essaye de produire écolo, embauche Iurie comme assistant. D'origine moldave, celui-ci s'entraîne avec acharnement pour devenir un professionnel de la lutte. Petit à petit, les histoires de ces deux hommes croisent celles de trois femmes solitaires : Maria, une très vieille dame qui doit quitter sa demeure familiale pour emménager dans une maison de retraite ; Rose, une infirmière philippine qui vient d'arriver en Espagne ; et Maribel, une prostituée. Les destins de ces personnages s'entremêlent au fil de l'été. *Le fléau* offre ainsi un portrait saisissant de la banlieue de Barcelone. Les protagonistes ne sont pas des acteurs, mais ils "jouent" ce qu'ils sont. Ils ont travaillé avec la réalisatrice pendant plus de quatre années. Grâce à cette longue préparation, Neus Ballús parvient à montrer sans rhétorique l'incertitude qui domine dans presque tous les aspects de la vie quotidienne, mais aussi l'esprit de révolte si présent dans l'Espagne d'aujourd'hui.

Documentaire de Neus Ballús (Espagne, 2012, 1h25mn) - Production : El Kinograf, en association avec ARTE France

**JOURNÉE**

5.00 M  
**KARAMBOLAGE**

5.10 R  
**TÉLÉCHAT**  
Programme jeunesse

5.20 M  
**TRACKS**

6.15 R  
**KRZYSZTOF KOMEDA**  
Bande originale  
d'une vie  
Documentaire

7.05 M  
**PETITS PLATS À LA**  
**MODE DE CANTON**  
Documentaire

8.00 R  
**X:ENIUS**  
Comment construire un  
monde sans déchets ?  
Multidiffusion le 9 mai  
à 5.30

8.25 M  
**PAR AVION**  
Islande : aux confins  
du cercle polaire  
Série documentaire

8.55 M  
**YOUROPE**  
La monarchie

9.20 M  
**LE DESSOUS**  
**DES CARTES**  
Belgique, Pays-Bas :  
la mer monte  
Magazine

9.35 M  
**LES ITALIENS**  
**ET LA CRISE**  
Documentaire

10.25 M  
**ARTE REPORTAGE**

11.20 R  
**LES AVENTURES**  
**CULINAIRES**  
**DE SARAH WIENER**  
**DANS LES ALPES**  
Le Salzkammergut  
Série documentaire

12.05 M  
**L'INSTINCT DE SURVIE**  
**DES LIONS**  
**DE XAKANAXA**  
Documentaire

12.50 R  
**ARTE JOURNAL**

13.00 M  
**LES MISTONS**  
Court métrage

13.20 R  
**360°-GÉO**  
**Maisons végétales**  
**au Paraguay**  
Reportage

14.10 R  
**LE MONDE SELON**  
**MONSANTO**

© KEITH WELLEN



Documentaire  
(2007, 1h48mn)  
Du continent américain  
à l'Inde, l'enquête-  
événement de Marie-  
Monique Robin sur la  
multinationale  
américaine qui  
commercialise 90 % des  
OGM dans le monde.  
Multidiffusion le 24 avril  
à 9.30

16.05 R  
**PROCHAIN ARRÊT**  
**Madrid (1)**  
Série documentaire  
Multidiffusion le 30 avril  
à 6.45

16.30 M  
**LA FABULEUSE**  
**HISTOIRE DE**  
**LA SCIENCE (3)**  
**D'où venons-nous ?**  
Série documentaire

17.20 M  
**X:ENIUS**  
Comment construire un  
monde sans déchets ?  
Magazine

17.45 R  
**PAR AVION**  
Italie : la Toscane  
Série documentaire  
(25x26mn)  
Multidiffusion le 30 avril  
à 8.25

18.15 R  
**HISTOIRE**  
**D'UN SAUVETAGE**  
**La petite mer d'Aral**  
Documentaire de Rita  
Knobel-Ulrich (2012,  
43mn)  
Comment, grâce à un  
barrage construit en  
2005, la partie nord de  
la mer d'Aral se remplit  
à nouveau.

© BDK



**SOIRÉE**

19.00 R  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**LES ÎLES CANARIES**  
**Lanzarote et**  
**Fuerteventura**  
Série documentaire  
(2013, 3x43mn)  
Réalisation : Christian  
Stiefenhofer

Un archipel façonné par  
le feu, la mer et le vent,  
à la croisée des  
influences ibériques  
et africaines.  
Multidiffusion le 30 avril  
à 12.05

19.45 R  
**ARTE JOURNAL**

20.05 R  
**28 MINUTES**  
Magazine

20.45  
**LE FUTUR**  
**SELON VOUS**  
Série d'animation



20.50, 22.10  
THEMA  
**DÉCHETS**  
**NUCLÉAIRES**  
**EN MER**

20.50 R  
**OCÉANS POUBELLES**  
Documentaire  
Multidiffusion le 7 mai  
à 9.35

21.40 R  
**ARCTIQUE, CIMETIÈRE**  
**ATOMIQUE**  
Documentaire  
Multidiffusion le 6 mai  
à 10.15

22.10 R  
**QUE VIVE LA MER**  
**MORTE !**  
Documentaire  
Multidiffusion le 11 mai  
à 11.20

23.30 R  
CINÉMA  
**VISAGE**  
Film

1.45 R  
**LE MAGHREB SOUS**  
**LA CROIX GAMMÉE**  
Documentaire

2.40 M  
**BLUEBERRY**  
**L'expérience secrète**  
Film (VF)



20.50, 22.10 | THEMA  
**DÉCHETS**  
**NUCLÉAIRES**  
**EN MER**

Les déchets radioactifs qui dorment au  
fond des mers représentent une véritable  
bombe à retardement. Retour sur un mode  
de stockage pratiqué en Europe jusqu'en  
1982 et sur le cimetière russe de l'Arctique,  
où reposent trois sous-marins nucléaires.

20.50  
**OCÉANS POUBELLES**

**Près des côtes européennes reposent plus de  
100 000 tonnes de déchets radioactifs, jetés à  
la mer, puis oubliés.**

Immerger des fûts de matières irradiées en pleine  
mer semble aujourd'hui scandaleux, mais cette  
technique a été considérée comme une forme de  
stockage scientifiquement justifiée : à plus de 4 500  
mètres de profondeur, la radioactivité était censée  
s'éliminer par dilution ! Dans quel état sont  
aujourd'hui ces barils, dont même les autorités ne  
connaissent pas la localisation exacte ?

Les réalisateurs partent à la recherche de ces déchets  
engloutis, guidés par un militant écologiste qui, à  
l'époque, a tenté de barrer la route en Zodiac aux  
bateaux chargés de fûts. Ils rencontrent des respon-  
sables politiques, des membres de Greenpeace et des  
scientifiques, à qui ils soumettent les échantillons  
prélevés. Ils mettent ainsi au jour un phénomène nié  
ou dissimulé, dont les conséquences nous échappent  
largement. Pourtant, alors que le stockage en mer est  
interdit depuis 1993, il est toujours légal d'y rejeter  
des eaux contenant des radionucléides.

Documentaire de Thomas Reutter et Manfred Ladwig  
(Allemagne, 2013, 52mn)



© SWP/CHRISTIAN STEFENHOFFER



## 22.10 QUE VIVE LA MER MORTE !

**Comment la mer Morte agonise, victime de la féroce compétition pour l'eau au Proche-Orient, et comment la coopération régionale pourrait la faire renaître.**

À 400 mètres au-dessous du niveau des autres mers, la mer Morte est l'une des merveilles de notre planète. Ou était ? Car ses eaux aux vertus médicinales uniques, environnées de paysages à couper le souffle, perdent un mètre de profondeur par an. D'ici à trente ans, si rien n'est fait, il ne restera plus qu'un étang. Car au Proche-Orient, le manque d'eau est une source supplémentaire de conflit, et c'est la loi du plus fort qui triomphe. La mort annoncée de la mer Morte a des causes bien humaines : les usines chimiques jordaniennes et israéliennes qui exploitent ses sels minéraux se développent, tandis que le Jourdain, qui la nourrissait en eau douce, n'est plus qu'un ruisseau nauséabond. Son cours est diverté par tous les pays voisins pour les besoins de l'agriculture. Pourtant des solutions existent, mais il faudrait que les trois peuples riverains, Jordaniens, Israéliens et Palestiniens, s'accordent pour les mettre en œuvre. La construction d'un canal relié à la mer Rouge permettrait ainsi d'alimenter des usines électriques assez puissantes pour dessaler l'eau de mer, fournir toute la région en eau potable et redonner vie à la mer Morte. Elle redeviendrait alors source de bienfaits pour toute la région.

Documentaire de German Gutierrez (France/Canada, 2013, 1h15mn) - Coproduction : ARTE France, Alegria Productions, Intuitive Pictures, Radio-Canada



## 23.30 | CINÉMA VISAGE

**Un réalisateur taïwanais tourne une comédie musicale au Louvre mais l'affaire part à vau-l'eau. Un poème incandescent de Tsai Ming-Liang, avec Jean-Pierre Léaud, Lee Kang-sheng et Laetitia Casta.**

Venu tourner au Louvre une comédie musicale contant l'histoire de Salomé, le réalisateur taïwanais Kang va de déboires en déboires. Le musée est inondé. L'acteur qui joue Hérode s'avère ingérable. Un cerf s'échappe. Et la mère du réalisateur meurt, provoquant la fuite de celui-ci vers Taipei.

### LOUVRE Y ES-TU ?

Invité à tourner un film au Louvre, le réalisateur Tsai Ming-Liang y transpose avec poésie ses obsessions (trous, rendez-vous manqués, inondations, Nouvelle Vague). Une sublime Laetitia Casta à la peau bleuie se livre à une danse lascive dans l'abri atomique transformé en chambre froide. Et les pops européenne et asiatique s'entremêlent dans des chorégraphies délicieusement kitsch. Sur ce film, présenté en compétition officielle à Cannes en 2009, plane le fantôme de François Truffaut dont Tsai Ming-Liang a convoqué les acteurs fétiches, ranimant la flamme dans les yeux de Fanny Ardant et Jean-Pierre Léaud. Une invocation du cinéma d'auteur nostalgique et incandescente.

Film de Tsai Ming-Liang (Taiwan/France/Belgique, 2008, 2h15mn) - Scénario : Tsai Ming-liang - Avec : Laetitia Casta (la star/Salomé), Jean-Pierre Léaud (Antoine/le roi Hérode), Mathieu Amalric (l'homme dans les buissons), Fanny Ardant (la productrice/la reine Hérodiade), Lee Kang-sheng (Kang) - Image : Liao Pen-jung - Musique : Jean-Claude Petit - Montage : Jacques Comets - Coproduction : ARTE France Cinéma, JBA Production, Homegreen Films, Le Musée du Louvre, Tarantula, Circe Films, RTBF

© BALTEU



Présenté par  
Emilie Aubry

## 21.40 ARCTIQUE, CIMETIÈRE ATOMIQUE

**Au fond de l'Arctique, des épaves coulées ou abandonnées par la marine russe menacent aujourd'hui de libérer de fortes doses de radioactivité.**

Des milliers de caissons métalliques, dix-neuf navires chargés de déchets radioactifs, quatorze réacteurs, et, surtout, trois sous-marins nucléaires... : tous reposent au fond de l'océan Arctique – première zone de pêche au cabillaud du globe. Les parties métalliques rouillent, l'eau salée ronge le béton et des particules radioactives s'échappent des épaves. Pourtant, l'omerta est de mise. Pour avoir dénoncé l'état déplorable de la flotte russe et le risque d'accident nucléaire, un ingénieur et inspecteur de sous-marins a été emprisonné ; un autre militaire n'accepte de témoigner qu'anonymement. Un rapport remis en 2011 au Kremlin par le ministère russe de l'Environnement appelait à couler des sarcophages de béton autour de deux des trois sous-marins d'ici 2014 au plus tard – mais la recommandation est restée à ce jour lettre morte.

Documentaire de Thomas Reutter (Allemagne, 2013, 26mn)

**JOURNÉE**

**5.05** **TÉLÉCHAT**  
Programme jeunesse

**5.15** **M**  
**X:ENIUS**  
Quel réseau électrique pour demain ? Les momies : que nous racontent-elles ?

**6.10** **M**  
**ALEXANDER**  
**VEDERNIKOV DIRIGE LA "SYMPHONIE N° 4" DE TCHAIKOVSKI**  
Concert

**6.55** **M**  
**KARAMBOLAGE**

**7.05** **M**  
**MONGOLIE, LA PASSION DU CHEVAL**  
Documentaire

**8.00** **R**  
**X:ENIUS**  
Animaux sauvages en milieu urbain : une nuisance ?  
Magazine  
Multidiffusion le 10 mai à 5.05

**8.25** **M**  
**PAR AVION**  
Écosse : les Highlands  
Série documentaire

**9.00** **R**  
**LA LÉGENDE DE DICK ET DOM**  
Voyage dans le futur  
Programme jeunesse

**9.30** **M**  
**LE MONDE SELON MONSANTO**  
Documentaire

**11.20** **R**  
**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER DANS LES ALPES**  
La Savoie  
Série documentaire

**12.05** **M**  
**LE MONDE SECRET DE LA NUIT (1)**  
Dans la jungle du Costa Rica  
Série documentaire

**12.50** **R**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00** **M**  
**PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS**  
Serra da Estrela  
Série documentaire

**13.25** **R**  
**360°-GÉO**  
Ma cabane au Costa Rica  
Reportage d'Alessandro Cassigoli (2009, 43mn)

Dans la forêt vierge, deux hommes se sont lancés dans un projet fou : construire une maison au sommet d'un arbre gigantesque.

**14.20** **M**  
**NATUROPOLIS**  
New York, la révolution verte  
Documentaire

**15.50** **R**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Madrid (2)



Série documentaire  
Multidiffusion le 1<sup>er</sup> mai à 6.40

**16.20** **M**  
Documentaire

**17.10** **M**  
**X:ENIUS**  
Animaux sauvages en milieu urbain : une nuisance ?  
Magazine

**17.40** **R**  
**PAR AVION**  
Italie : la Lombardie  
Série documentaire



**18.05** **R**  
**LA ROUTE AUSTRALE**  
Documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** **R**  
ARTE DÉCOUVERTE  
**LES ÎLES CANARIES**  
Ténérife, Hierro et La Palma  
Série documentaire  
Multidiffusion le 4 mai à 16.50

**19.45** **R**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** **R**  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.45** **R**  
**LE FUTUR SELON VOUS**  
Série d'animation

**20.50** **R**  
**VF/VOSTF**  
CINÉMA  
**THE WRESTLER**  
Film  
Multidiffusion le 25 avril à 0.35

**22.30** **R**  
POP CULTURE  
**YES WE CATCH !**  
Combats sur le ring  
Documentaire  
Multidiffusion le 27 avril à 3.25

**23.25** **VOSTF**  
CINÉMA  
**TSIGANE**  
Film

**1.10** **M**  
**VF/VOSTF**  
**REAL HUMANS (5 & 6)**  
Série (2011, 10x1h)



**3.15** **R**  
**DES FRANÇAIS LIBRES SE SOUVIENNENT**  
Documentaire

**4.10** **M**  
**LES MISTONS**  
Court métrage

**4.25** **M**  
**QUAND J'ÉTAIS GOTHIQUE**  
Court métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale / sous-titrée en français
- VOSTF** version originale / sous-titrée en français

**17.40**  
**PAR AVION**  
**ITALIE : LA LOMBARDIE**

**Avec Vincent Nguyen, survolez de magnifiques paysages à bord d'avions mythiques.**  
Prêts à embarquer avec le reporter et pilote Vincent Nguyen ? Dans chaque épisode, il s'invite à bord du "coucou" d'un pilote local avec lequel il survole les plus beaux paysages d'Europe. Puis, de retour sur le plancher des vaches, il multiplie les belles rencontres et les découvertes patrimoniales... Aujourd'hui : la région des grands lacs, le Piémont et la plaine du Pô, en compagnie de Cesare Baj, propriétaire d'un hydravion.

Série documentaire de Cyril Thomas et Christophe Brunet (France, 2012, 19x26mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

**18.05**  
**LA ROUTE AUSTRALE**

**Expédition le long de la ruta siete qui traverse la Patagonie chilienne sur près de mille kilomètres.**

Entre la cordillère des Andes et l'océan Pacifique, la Patagonie chilienne est l'un des derniers territoires vierges de la planète. Construite dans les années 1970, la route australe, que les Chiliens appellent aussi la *ruta siete*, traverse la région du nord au sud sur près de mille kilomètres. Mais, source de progrès pour les habitants, la nationale a paradoxalement fragilisé la région...

Documentaire d'Emilio Pacull (France, 2010, 52mn) - (R. du 10/11/2011)

**19.00 | ARTE DÉCOUVERTE**  
**LES ÎLES CANARIES**  
**TÉNÉRIFE, HIERRO ET LA PALMA**

**Exploration d'un archipel façonné par le feu, la mer et le vent, à la croisée des influences ibériques et africaines. Dernières étapes.**

Au large d'El Hierro, la plus petite et la plus occidentale des îles de l'archipel, croisent des troupes de baleines, dont la biologiste marine Natacha Aguilar de Soto tente de décrypter les échanges. Sur Ténérife, la plus grande des îles Canaries, le pic du Teide culmine à 3 700 mètres d'altitude. Et La Palma, surnommée la "belle île", abrite l'observatoire spatial du Roque de los Muchachos, avec ses nombreux télescopes.

Série documentaire (Allemagne, 2013, 3x43mn) - Réalisation : Lisa Eder-Held





## 20.50 | CINÉMA THE WRESTLER

Ancien catcheur vedette, Randy vivote entre deux matchs. Le spectaculaire et émouvant retour en grâce d'un Mickey Rourke méconnaissable, orchestré avec fougue par Darren Aronofsky.

**S**tar du catch dans les années 1980, Randy dit "le Bélier" se produit vingt ans plus tard dans de petites salles. Mal payé, sous anabolisants, il encaisse les coups avec stoïcisme. Pour faire le show, il paye chèrement de sa personne : il s'entaille ou s'agrafe la peau. Un jour, c'est le combat de trop : il fait une crise cardiaque et s'écroule. Sauvé par un pontage, il envisage de prendre sa retraite. Mais le retour à la vie "saine" est rude. Il doit faire plus d'heures au supermarché qui l'emploie, et il est seul. Sa fille dont il s'est peu occupé le voue aux gémonies. Il tente de se rapprocher de Cassidy, une strip-teaseuse avec qui il se sent bien.

### GUEULE CASSÉE

Un cocktail improbable qui se révéla miraculeusement grisant : le catch, une approche documentaire, un hommage à la décennie 1980 et à Mickey Rourke. Le

visage boursoufflé, abîmé par la boxe et la chirurgie esthétique, le corps bodybuildé, la crinière blond filasse, l'ex-sex-symbol assumé avec panache sa gueule cassée et fit une prestation saisissante, légitimement récompensée par des prix nombreux et prestigieux.

■ **Lion d'or, Mostra de Venise 2008**  
**Meilleur acteur (Mickey Rourke) et**  
**meilleure musique (Bruce Springsteen),**  
**Golden Globes 2009**

Film de Darren Aronofsky (États-Unis, 2008, 1h42mn, VF/VOSTF) - Scénario : Robert D. Siegel  
 Avec : Mickey Rourke (Randy "le Bélier"), Marisa Tomei (Cassidy), Evan Rachel Wood (Stephanie), Mark Margolis (Lenny), Todd Barry (Wayne), Wass Stevens (Nick Volpe), Judah Friedlander (Scott Brumberg), Ernest Miller ("l'Ayatollah") - Image : Maryse Alberti - Musique : Clint Mansell - Montage : Andrew Weisblum - Production : Protozoa Pictures Production, Wild Bunch International



## 22.30 | POP CULTURE YES WE CATCH ! COMBATS SUR LE RING

Avec *The wrestler*, le catch est redevenu à la mode. Anatomie d'un succès.

*Yes we catch !* est un voyage documentaire dans trois pays, trois façons de vivre le catch : en France où le spectacle, qui s'apprend et se joue dans les gymnases de province, réactive la nostalgie du catch à papa des années 1960 ; aux États-Unis, où le *pro-wrestling* est un secteur-clé de l'industrie des loisirs ; et au Mexique, où la Lucha Libre est une véritable religion populaire, avec ses *luchadores* célébrés comme des demi-dieux...

### MIROIR

Le catch est un show archaïque qui rejoue les combats de toutes les mythologies du monde, spectacle hybride qui se nourrit à toutes sources : l'histoire, le cinéma, le rock, les comics et les super-héros, la pub... Un fourre-tout culturel qui s'affiche sans complexe, un condensé corporel et visuel de toutes les violences – psychologiques, politiques, sociales. "C'est un miroir de toutes nos luttes, confie le guide-catcheur Canonball. C'est très moral en fait, derrière la barbarie."

**Lire aussi page 9**

Documentaire de Frédéric Bas et Julien Gaurichon (France, 2013, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Camera Lucida

## 23.25 | CINÉMA TSIGANE

Un jeune tsigane slovaque tente d'échapper à l'emprise d'un beau-père tyrannique. Un très beau film social.

Adam, 14 ans, vit dans un campement tsigane dans l'est de la Slovaquie. Lorsque son père meurt dans un mystérieux accident, sa mère se remarie avec l'oncle Zigo. Bien vite, le beau-père s'avère être un véritable tyran, qui force Adam à prêter la main à ses trafics sordides...

### MARGINALITÉ

Le caractère très esthétique du film, qui montre les enfants dévalant les collines, le village sous la neige, le mariage sur fond de musique gitane, ne doit pas induire en erreur : *Tsigane* est un film engagé qui interroge, sans tabous ni préjugés, la place des minorités en Europe de l'Est. À travers la figure d'Adam, personnage marginal en décalage avec les codes de sa propre communauté, Martin Šulík dépeint l'antagonisme entre tsiganes et *gadje*, parfois avec humour. Un film d'apprentissage sensible.

■ **Prix du jury, Les Arcs 2011**  
**Prix Sauvage, L'Europe**  
**autour de l'Europe 2012**

(*Cigán*) Film de Martin Šulík (République tchèque/Slovaquie, 2011, 1h43mn, VOSTF) - Scénario : Martin Šulík, Marek Leščák - Avec : Ján Mižigár (Adam), Martina Kottárová (Julka), Attila Mokos (le pasteur), Miroslava Jarábeková (la mère d'Adam), Miroslav Gulyas (l'oncle Zigo) - Image : Martin Šec - Montage : Jiri Brožek - Musique : Vladimír Godár - Production : In Film Praha, Titanic, Rozhlas a Televízia Slovenska, mk2 diffusion, Česká Televize

**JOURNÉE**

5.00 **HD** **7** **M**  
**TÉLÉCHAT**  
 Programme jeunesse

5.10 **M**  
**KARBOLAGE**

5.25 **M**  
**X:ENIUS**  
**La musique : un booster de neurones ? La grosseur : trop d'exams prénataux ?**

6.20 **HD** **M**  
**L'AFRIQUE DU SUD DONNE DE LA VOIX**  
**Le Festival du Cap 2010**  
 Concert

7.05 **HD** **M**  
**PARADE AMOUREUSE DANS LA VALLÉE DE L'OMO**  
 Documentaire

8.00  
**X:ENIUS**  
**Quels sont les enjeux de la médecine personnalisée ?**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 10 mai à 5.30

8.25 **HD** **M**  
**PAR AVION**  
**Écosse : les îles Hébrides**  
 Série documentaire

8.50 **HD** **7**  
**QUE FAIRE ?**  
**Susan George**  
 Série documentaire de Dirk Wilutzky (2010, 11mn)  
 Des personnalités exposent leurs idées pour sauver la planète.

9.05 **HD** **M**  
**METROPOLIS**  
 Magazine

9.55 **HD** **VOD** **M**  
**GRAND'ART**  
**Couleurs du Titien**  
 Série documentaire

10.25 **HD** **M**  
**KODO, LES TAMBOURS DU DIABLE**  
 Concert

11.20 **HD** **7** **R**  
**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER DANS LES ALPES**  
**Le pays de Berchtesgaden**  
 Série documentaire

12.05 **HD** **M**  
**LE MONDE SECRET DE LA NUIT (2)**  
**Dans les forêts inondées de l'Amazonie**  
 Série documentaire

12.50 **7**  
**ARTE JOURNAL**

13.05 **7** **R**  
**360°-GÉO**  
**Mecaniqueros : impossible n'est pas cubain**  
 Reportage

13.50 **HD** **7** **VOD** **R**  
**PRÊT À JETER**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 26 avril à 9.20



15.05 **HD** **M**  
**LA VILLE EN VERT (1)**  
**High-tech ou traditionnelle ?**  
 Documentaire

15.50 **HD** **7** **R**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
**Madrid (3)**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 2 mai à 6.45

16.15 **HD** **M**  
**LE MYSTÈRE DE L'HOMME DE FLORES**  
 Documentaire

17.10 **M**  
**X:ENIUS**  
**Quels sont les enjeux de la médecine personnalisée ?**  
 Magazine

17.40 **HD** **7** **R**  
**PAR AVION**  
**Angleterre : de Chichester à l'île de Wight**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 2 mai à 8.25

18.05 **HD** **7** **R**  
**MANGSEE DYNAMITE**  
 Documentaire de Franck Cuvelier (2009, 52mn)  
 Aux Philippines, de magnifiques récifs coralliens sont menacés par l'extension de la pêche.



**SOIRÉE**

19.00 **HD** **7**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**LES ÎLES BALÉARES**  
**Majorque et Minorque**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 2 mai à 12.05

19.45 **7**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine



20.45  
**LE FUTUR SELON VOUS**  
 Série d'animation

20.50 **HD** **7** **VOD** **R**  
**VF/VOSTF**  
**SÉRIE**  
**REAL HUMANS (7 & 8)**

22.50 **HD** **7** **VOD** **R**  
**SCIENCES**  
**LE DÉCRYPTAGE DU GÉNOME HUMAIN**  
**Espoir ou menace ?**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 5 mai à 10.50

23.40 **HD** **7** **R**  
**SOCIÉTÉ**  
**LA MÉLODIE DU BOUCHER**  
 Documentaire

0.35 **HD** **M**  
**VF/VOSTF**  
**THE WRESTLER**  
 Film

2.20 **HD** **M**  
**LEMMY**  
 Documentaire

4.05 **HD** **7** **R**  
**QUE FAIRE ?**  
 Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- 7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

13.50  
**PRÊT À JETER**

**Un produit usé = un produit vendu ! Enquête sur l'obsolescence programmée, concept vieux comme l'industrie mais toujours vivace.**  
 Dans les pays occidentaux, on peste contre des produits bas de gamme qu'il faut remplacer sans arrêt. Tandis qu'au Ghana, on s'exaspère de ces déchets informatiques qui arrivent par conteneurs. Ce modèle de croissance aberrant qui pousse à produire et jeter toujours plus ne date pas d'hier. Dès les années 1920, un concept redoutable a été mis au point : l'obsolescence programmée...

Documentaire de Cosima Dannoritzer (France, 2010, 1h24mn)  
 Coproduction : ARTE France, Media 3.14, Article Z, Televisión Espagnola, Televisió de Catalunya - (R. du 15/2/2011)

17.40  
**PAR AVION**  
**ANGLETERRE : DE CHICHESTER À L'ÎLE DE WIGHT**



**Avec Vincent Nguyen, survolez de magnifiques paysages à bord d'avions mythiques.**  
 Prêts à embarquer avec le reporter et pilote Vincent Nguyen ? Dans chaque épisode, il s'invite à bord du "coucou" d'un pilote local avec lequel il survole les plus beaux paysages d'Europe. Aujourd'hui : une visite de Hurst Castle, de l'île de Wight et de l'île de Goodwood, en compagnie de Barry Hobkirk, pilote émérite qui a longtemps servi dans la Royal Air Force.

Série documentaire de Cyril Thomas et Christophe Brunet (France, 2012, 25x26mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE  
**LES ÎLES BALÉARES**  
**MAJORQUE ET MINORQUE**

**Au-delà des clichés, découvrez ce soir et demain de l'archipel des Baléares.**  
 Majorque et Minorque appartiennent aux îles Gymésies. Avec ses 3 640 km<sup>2</sup>, la première et la plus vaste a été investie à partir des années 1960 par le tourisme de masse. Mais à l'intérieur de l'île, les Majorquins ont su préserver leurs traditions. Quant à Minorque (695 km<sup>2</sup>), elle reste un formidable champ de fouilles pour les archéologues, comme le prouve la mise au jour récente d'une basilique romaine et d'une sépulture des débuts du christianisme.

Documentaire de Christian Schidlowski (Allemagne, 2013, 2x43mn)



## 20.50 | SÉRIE REAL HUMANS (7 & 8)

Dans un monde proche du nôtre, les hubots (*human robots*) ressemblent aux êtres humains qu'ils remplacent dans les tâches domestiques. Mais certains androïdes rêvent de liberté...

### Épisode 7

Témoin d'une attaque, Tobias décide de faire justice lui-même. Après plusieurs mauvaises nouvelles, Roger perd ses nerfs sur son lieu de travail, mais se réjouit en parallèle du couple qu'il forme avec Bea, qui a amené de nombreux changements dans sa vie. Lennart se sent revivre grâce à sa romance avec la très enjouée Solveig.

### Épisode 8

Rick et Bo se sentent insultés lorsque leurs amies les mettent en pause pour passer une soirée entre filles. Piqués dans leur orgueil, ils décident de se venger. Inger interroge Leo, qui lui explique que le temps est compté, ce qui l'oblige à se précipiter chez elle avec un code destiné à Mimi. Chez Roger, Bea commence à éprouver des sentiments et a une révélation.

Deux épisodes à suivre tous les jeudis, du 4 avril au 2 mai

› [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

[arte.tv/realhumans](#)

En partenariat

avec  iROCKUPtibles

(*Äkta människor*) Série de Lars Lundström (Suède, 2011, 10x1h, VF/VOSTF) - Réalisation : Harald Hamrell  
Avec : Andreas Wilson (Leo), Lisette Pagler (Mimi/Anita), Pia Halvorsen (Inger Engman), Johan Paulsen (Hans Engman), Eva Röse (Niska), Marie Robertson (Bea), Leif Andrée (Roger), Natalie Minnevik (Matilda), Kåre Hedebrant (Tobias), Aline Palmstierna (Sofia), Stig Elfström (Lennart), Alexander Stocks (Odi), Anki Larsson (Vera), Camilla Larsson (Therese), Johannes Kuhnke (Rick), Fredrik Silbersky (Kevin), Josephine Alhanko (Flash), André Sjöberg (Gordon)  
Image : Trolle Davidson, Linus Rosenqvist - Montage : Björn Kessler, Rickard Krantz, Kikki Niemi, Gustav Wachtmeister - Musique : Rikard Borggård  
Production : Matador Film, SVT, avec la participation d'ARTE France

22.50 | SCIENCES

## LE DÉCRYPTAGE DU GÉNOME HUMAIN ESPOIR OU MENACE ?

Grâce au décodage du génome, la science nous promet une médecine ultraperformante. Seulement pour le meilleur ?



© WGBH EDUCATIONAL FOUNDATION

D'ici peu, en échange de quelques centaines d'euros, chacun d'entre nous pourra obtenir un séquençage complet de son ADN. Des informations qu'il sera possible de lire, de stocker et de soumettre à l'analyse. Cette révolution est déjà en marche, ainsi que le montrent deux exemples spectaculaires : un patient cancéreux qui semble défier la mort et un malade de la mucoviscidose à présent capable de respirer normalement. Dans ces deux cas, les scientifiques sont parvenus à détecter et à neutraliser les anomalies génétiques à l'origine des maladies. Demain, grâce au décodage du génome, il sera possible de faire un diagnostic personnalisé pour chaque individu et de mettre en place des traitements ultrapersonnalisés. Mais avec quelles conséquences ? Que se passerait-il si de telles informations tombaient entre les mains de compagnies d'assurance, d'employeurs ou de futurs conjoints ? Une chose est sûre : cette nouvelle ère de la médecine est une réalité qui nous concerne tous.

Documentaire de Sarah Holt (États-Unis, 2012, 52mn)  
Production : Nova Production, Holt Productions, LLC pour WGBH



## 23.40 | SOCIÉTÉ LA MÉLODIE DU BOUCHER

Issu d'une dynastie de bouchers, Christian, à l'heure de la retraite, s'appête à vendre, faute de successeur. Sa nièce décide de fixer les choses avant qu'elles ne disparaissent.

Amélie Bonnin ne s'est jamais sentie à l'aise à la campagne. Mais il y avait la boucherie et à l'intérieur, son oncle Christian avec son tablier blanc. Et avant lui, déjà, son grand-père et son arrière-grand-père. Amélie avait pris pour acquis cette passation familiale. Quand Christian a parlé de prendre sa retraite et de vendre la boucherie faute de reprenneur, elle a décidé de faire ce film pour fixer les choses sur pellicule.

Assise sur le moteur du frigo dans le camion à côté de son oncle, elle a parcouru avec lui les routes de campagne. Avec sa caméra, elle a essayé de faire ressentir les odeurs de feu de bois et de café chaud quand le jour n'est pas encore levé, de faire entendre les accents, les solitudes et les anecdotes cent fois racontées. Ce n'est pas une histoire triste, c'est un hommage à un homme qui a suivi ses pères et sera le dernier à le faire.

Documentaire d'Amélie Bonnin (France, 2012, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Senso Films

**JOURNÉE**

**5.00** **+7** **R**  
**TÉLÉCHAT**  
Programme jeunesse

**5.05** **HD** **VOD** **M**  
**SECRETS DE LONGÉVITÉ**  
Documentaire

**6.00** **R**  
**PLAY YOUR OWN THING**  
Aux origines du jazz en Europe  
Documentaire

**7.00** **HD** **M**  
**LES SECRETS DU SAHARA**  
Documentaire

**8.00** **R**  
**X:ENIUS**  
L'agriculture menace-t-elle la biodiversité ?  
Magazine  
Multidiffusion le 15 mai à 5.05

**8.25** **HD** **M**  
**PAR AVION**  
Italie : la Vénétie  
Série documentaire

**8.50** **M**  
**LE BLOGUEUR**  
OGM, on en est où ?  
Magazine

**9.20** **HD** **VOD** **M**  
**PRÊT À JETER**  
Documentaire

**10.35** **HD** **+7** **R**  
**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER DANS LES ALPES**  
Série documentaire  
L'Engadine ; Le Valais

**12.05** **HD** **M**  
**LE MONDE SECRET DE LA NUIT (3)**  
Dans les montagnes de Patagonie  
Série documentaire

**12.50** **+7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00** **HD** **M**  
**PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS**  
La Forêt-Noire  
Série documentaire

**13.30** **+7** **R**  
**360°-GÉO**  
Dakar, les rois de la récup  
Reportage

**14.25** **HD** **+7** **R**  
**MILLE BALEINES**  
Le combat de Greenpeace  
Documentaire  
Multidiffusion le 30 avril à 9.50

**15.50** **HD** **+7** **R**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Madrid (4)  
Série documentaire  
Réalisation : François Hubert (2010, 4x20mn)  
Dernière balade d'Emmanuelle Gaume à travers Madrid.  
Multidiffusion le 3 mai à 6.45

**16.20** **HD** **VOD** **M**  
**JE MARCHERAI JUSQU'À LA MER**  
Documentaire

**17.15** **+7** **M**  
**X:ENIUS**  
L'agriculture menace-t-elle la biodiversité ?  
Magazine

**17.40** **HD** **+7** **M**  
**PAR AVION**  
Angleterre : le Sussex  
Série documentaire  
Multidiffusion le 3 mai à 8.25



© MAGNETO PRESSE

**18.05** **+7** **R**  
**LES MONTAGNES DE LA LUNE**  
Documentaire de Natasa et Lucian Muntean (2011, 45mn)  
En Ouganda, une jeune fille devient guide de montagne pour payer ses études.

**SOIRÉE**

**19.00** **HD** **+7**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**LES ÎLES BALÉARES**  
Ibiza et Formentera  
Documentaire  
Multidiffusion le 3 mai à 12.05



© SMRÇ SCHIDLÓWSKI

**19.45** **+7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** **+7**  
**28 MINUTES**  
Magazine présenté par Elisabeth Quin (2013, 40mn)

**20.45**  
**LE FUTUR SELON VOUS**  
Série d'animation  
Multidiffusion le 4 mai à 20.45

**20.50** **HD** **R**  
**FICTION**  
**TEMPLE GRANDIN**  
Téléfilm (VF)  
Multidiffusion le 17 mai à 14.00

**22.35** **+7** **VOSTF**  
**FICTION**  
**SUICIDE CLUB**  
Téléfilm  
Multidiffusion le 4 mai à 2.05

**0.10** **HD** **+7** **R**  
**COURT-CIRCUIT N° 636**  
Spécial Festival de Stuttgart  
Magazine

**1.05** **+7** **VOD** **VOSTF** **R**  
**ANIMAL**  
Moyen métrage d'animation de Tatu Pohjavirta (2005, 28mn)  
Une apprentie sorcière donne à un garçon le cerveau d'un mouton et à son père, un berger, celui d'un loup-garou...



**1.35** **HD** **M**  
**TRACKS**  
Magazine

**2.25** **M** **VF/VOSTF**  
**ARTISTES ET MODÈLES**  
Film

**4.20** **HD** **R**  
**QUE FAIRE ?**  
Série documentaire  
Ernst Ulrich von Weizsäcker ; Vandana Shiva

**R** sous-titrage pour sourds et malentendants

**AV** audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**+7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français



**14.25**  
**MILLE BALEINES**  
**LE COMBAT DE GREENPEACE**

En Antarctique, trois mois de course-poursuite entre un bateau de Greenpeace et une flotte japonaise qui, sous couvert de recherche, chasse la baleine dans des eaux protégées. Un superbe documentaire éco-épique.

■ Prix du public, Munich 2009 - Prix du jury, Naturvision 2009

Documentaire d'Angela Graas (Allemagne, 2009, 1h28mn)  
Coproduction : Leykauf Film, ARTE/BR - (R. du 2/2/2010)

**17.40**  
**PAR AVION**  
**ANGLETERRE : LE SUSSEX**

Avec Vincent Nguyen, survolez de magnifiques paysages à bord d'avions mythiques.

Prêts à embarquer avec le reporter et pilote Vincent Nguyen ? Dans chaque épisode, il s'invite à bord du "coucou" d'un pilote local avec lequel il survole les plus beaux paysages d'Europe. Puis, de retour sur le plancher des vaches, il multiplie les belles rencontres et les découvertes patrimoniales... Aujourd'hui : Brighton et le Royal Pavillon édifié par Georges IV, en compagnie de Will Greenwood, pilote expérimenté qui a attrapé tout jeune le virus de l'aviation.

Série documentaire de Cyril Thomas et Christophe Brunet (France, 2012, 25x26mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

**19.00** | **ARTE DÉCOUVERTE**  
**LES ÎLES BALÉARES**  
**IBIZA ET FORMENTERA**

Éloignées de quelques kilomètres seulement, les Pityuses, ou "îles aux pins", sont très différentes l'une de l'autre.

Ancien paradis hippie, Ibiza est désormais le haut lieu de la musique électro et des fêtes déjantées. Mais tandis que les DJ se défoulent et que la jet-set se pavane sur ses yachts, le paysan Vincent Palermet y remonte inlassablement à l'ancienne les murs en pierre qui soutiennent ses cultures en terrasse. Avec ses 81 km<sup>2</sup>, Formentera est la plus petite île habitée de l'archipel. Elle est restée très sauvage, des orchidées y poussent et la mer y est d'un bleu extraordinaire grâce à la présence de la *Posidonia oceanica*, une étonnante plante aquatique qui filtre l'eau.

Documentaire de Christian Schidlowski (Allemagne, 2013, 2x43mn)



## 20.50 | FICTION

# TEMPLE GRANDIN

L'histoire extraordinaire de Temple Grandin, autiste surdouée devenue une spécialiste mondialement reconnue des conditions d'élevage des animaux. Avec Claire Danes, époustouflante.

**T**emple Grandin est différente, mais elle ne vaut pas moins que les autres, comme le lui a toujours répété sa mère. Ainsi, malgré son univers à part et ses difficultés relationnelles, elle a suivi une scolarité normale et a décroché un diplôme universitaire. Envoyée chez sa tante un été, elle trouve du réconfort auprès des animaux et décide de consacrer sa vie à l'amélioration de leurs conditions d'élevage.

### UNE FEMME FASCINANTE

Temple Grandin parle peu et pense en schémas scientifiques. Pourtant, grâce à ses capacités exceptionnelles, au soutien de ses proches (sa mère, sa tante et le professeur Carlock), et malgré les réticences de certains fermiers incapables d'adopter les idées d'une femme, qui plus est autiste, elle est aujourd'hui professeure à l'université du Colorado et son expertise est reconnue de par le monde. Couvert de récompenses aux États-Unis, ce téléfilm est porté par la performance admirable de Claire Danes, qui parvient à faire passer à l'écran la complexité des émotions et des pensées de cette femme fascinante.

■ **Golden Globe 2011 de la meilleure actrice dans un téléfilm (Claire Danes) - Sept Emmy Awards en 2010, dont ceux du meilleur réalisateur, meilleure actrice, meilleurs seconds rôles dans un téléfilm (Julia Ormond, David Strathairn)**

► **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Téléfilm de Mick Jackson (États-Unis, 2010, 1h44mn, VF)  
Scénario : Christopher Monger, William Merrit Johnson - Avec : Claire Danes (Temple Grandin), Julia Ormond (Eustacia), David Strathairn (le professeur Carlock), Catherine O'Hara (la tante de Temple) - Image : Ivan Starsburg - Montage : Leo Trombetta  
Production : HBO Films, Ruby Films - (R. du 23/12/2011)

© SPURJAT SAUMER



## 22.35 | FICTION

# SUICIDE CLUB

**Comment traiter d'un sujet grave avec légèreté et ironie pour écrire un hymne à la vie. Une réjouissante chronique de morts annoncées.**

À l'aube d'un jour nouveau, ils sont cinq à se retrouver en haut d'un immeuble. Lothar, Gisela, Sylvi, Mark et Fabian ne se connaissent pas mais ont un objectif commun : sauter au plus vite de ce toit pour mettre un terme à une vie qui leur est devenue insupportable. Cette rencontre imprévue va repousser pour eux le rendez-vous avec la Faucheuse. Chacun de ces individus enfermés dans son désespoir va s'ouvrir aux autres. Et comme ils n'ont plus rien à perdre, ils vont se laisser emporter par un vent de liberté. Pour cet étrange collectif de paumés, au fil de scènes dignes du théâtre de l'absurde, cette journée "en plus" devient un formidable cadeau.

Pour son premier long métrage, Olaf Saumer a su créer un langage cinématographique original où ce qui devait être une tragédie vire soudain à la comédie, avec des clins d'œil du côté des films d'action et d'aventures.

■ **Prix Interfilm, Festival Max Ophüls 2010 - Golden Reel Award du Meilleur espoir (réalisateur), Tiburon 2011**

Téléfilm d'Olaf Saumer (Allemagne, 2010, 1h37mn, VOSTF) - Scénario : Olaf Saumer, Martin Saumer  
Avec : Klaus-Dieter Bange (Lothar), Hildegard Schroedter (Gisela), Katja Götz (Sylvi), Mathieu Süssstrunk (Mark), Arne Gottschling (Fabian), Christian Heiner Wolf (Markus), Andrea Cleven (Bettina) - Image : Thomas Förster - Montage : Olaf Saumer - Musique : Thomas Bugert, Oliver Knieps, Harro Kobzik - Production : Tagträumerfilm, Arri Rental Deutschland GmbH, Berliner Union-Film, HR

## o.1o

# COURT-CIRCUIT N° 636 SPÉCIAL FESTIVAL DE STUTTGART

### Les 20 ans du Festival de Stuttgart

C'est l'une des manifestations majeures du cinéma d'animation. Retour sur l'histoire du Festival et l'édition anniversaire 2013.

### Dimanche 3

Jochen fait la connaissance d'une femme sur Internet. Ils conviennent d'un rendez-vous dans un café...

(Sonntag 3) Court métrage d'animation de Jochen Kuhn (Allemagne, 2012, 14mn)

### Ketchup

1984, en Chine. Un jeune garçon vit avec ses parents à la campagne. Tout le village cultive des tomates, et comme chaque année, sa mère prépare du coulis de tomates...

Court métrage d'animation de Bai Shen Yan (Chine, 2011, 7mn)

### Palmipédarium



Un petit garçon parti chasser avec son père croise une horrible bestiole...

Court métrage d'animation de Jérémy Clapin (France, 2012, 10mn)

### À fleur de peau

Un portrait du corps humain vu sous des angles habituellement réservés aux relations les plus intimes...

(Lay bare) Court métrage d'animation de Paul Bush (Royaume-Uni, 2012, 6mn)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2013, 52mn)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### CONTACTS

#### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél.: 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

#### ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)  
o-apprill@artefrance.fr  
et/ou

Nicolas Bertrand (70 56)  
n-bertrand@artefrance.fr

#### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)  
n-constans@artefrance.fr

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)  
i-berelowitch@artefrance.fr  
Barbara Levendangeur (70 58)  
b-levendangeur@artefrance.fr  
Hendrik Delaire (71 29)  
h-delaire@artefrance.fr

#### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

#### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

#### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Coline Granet Cornée (70 62)

#### Collaboration

Kristel Le Pollotec  
Jacqueline Letteron  
Manon Dampierre  
Ludovic Perrin  
Alexander Knetig

Crédits photos: X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.

Couverture:  
© SCHUCH PRODUCTIONS  
Directrice de la publication:  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 17  
jeudi 27 mars 2013  
Impression: Imprimerie  
de Champagne

ARTE Magazine  
et les dossiers de presse  
des programmes sont sur  
**artepro.com**  
**artemagazine.fr**



**DIRECTRICE**  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
md-boussieres@artefrance.fr

**SECRÉTARIAT** Cloé Billois (70 35)  
c-billois@artefrance.fr



**RESPONSABLE**  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
c-chevalier@artefrance.fr



**RESPONSABLE**  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
g-mauban@artefrance.fr



**RESPONSABLE**  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi (70 23)

28 MINUTES, SQUARE, ARTE CRÉATIVE  
n-refsi@artefrance.fr

ASSISTANTE Pauline Boyer (70 40)  
p-boyer@artefrance.fr

#### SERVICE DE PRESSE

**HISTOIRE,**  
**GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ**  
THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS  
Rima Matta (70 41)  
r-matta@artefrance.fr



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
p-boyer@artefrance.fr

#### SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI



Clémence Fléchar  
(70 45)  
c-flechar@artefrance.fr

#### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
d-vanbeusekom@  
artefrance.fr



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
g-hoh@artefrance.fr



#### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 18.00,  
TERRES D'AILLEURS,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
m-bangert@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
ASSISTANTE  
mc-ferre@artefrance.fr

#### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Cécile Braun (70 47)  
c-braun@artefrance.fr  
(en remplacement  
d'Agnès Buiche Moreno)



ASSISTANTE  
Lila Bérard (73 43)  
l-berard@artefrance.fr

#### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
LE BLOGUEUR, METROPOLIS  
Audrey Jactat (70 43)  
a-jactat@artefrance.fr



#### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
e-dupuy@artefrance.fr

#### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
e-zampa@artefrance.fr  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
o-declarembaut@artefrance.fr

DOCUMENTALISTE  
ICONOGRAPIE  
Geneviève Duigou (70 53)  
g-duigou@artefrance.fr

#### PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE  
Olivia Olivi (70 59)  
o-olivi@artefrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
a-julien@artefrance.fr

#### PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR  
PARTENARIATS  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
f-lecarpentier@artefrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS  
Raphaëlla Saada (72 38)  
r-saada@artefrance.fr

#### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
h-souk@artefrance.fr  
CHARGÉE DE  
COMMUNICATION  
Mailys Affilé (70 86)  
m-affile@artefrance.fr

#### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

#### ARTE DEUTSCHLAND (00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

#### ARTE BELGIQUE (00 32) 2737 2177

COMMUNICATION  
Pascale Navez

# 31<sup>e</sup> FESTIVAL CINÉMA D'ALÈS ITINÉRANCES

22 MARS - 1<sup>er</sup> AVRIL 2013

04 66 30 24 26  
WWW.ITINERANCES.ORG



photos : J. B. JOURDAN - ATELIER PHOTOGRAPHIQUE DE LA VILLE D'ALÈS



**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **LOLA**

Porté par la grâce et la fragilité d'Anouk Aimée, le premier film et premier enchantement de Jacques Demy distille l'élégance et la mélancolie qui sont, déjà, l'empreinte d'un style.

**Lundi 29 avril à 20.50**